



## LEERLAUF

Wie heißt das Zauberwort, das diese (etwas übertriebenen) und auch andere Pannen verhindert? Wir verraten es auf den Seiten 2 und 31



# OPW DR

Am 1. Juli 1964 begann um 0.00 Uhr für sieben sozialistische Länder eine neue Epoche im Eisenbahn-Güterverkehr. Seit diesem Tag gibt es für einen Teil ihrer Güterwagen keine Ländergrenzen mehr. „OPW“ heißt das Lösungswort, das alle Grenzstationen öffnet. „Ob-schij Park Wagonow.“ Auf deutsch: gemeinsamer Güterwagenpark. Drei kleine Buchstaben, Kennzeichen einer rollenden Armada von 100 000 Waggons mit 100 Millionen Tonnen Transportleistung.

## Kampf dem Leerlauf

Vor der Geburtsstunde des OPW war der internationale Warentransport oft recht schwierig. Wenn z. B. aus Ungarn ein Waggon mit Ladung in die DDR kam, hatten wir für die Zeit vom Passieren der ungarischen Grenze bis zur Rückkehr dorthin eine Wagenmiete zu zahlen. Der Waggon mußte deshalb so schnell wie möglich wieder zurück. Jeder Tag riß ein Loch in unseren Geldbeutel. Und wenn wir gerade keine Ladung für Ungarn hatten, wurde der Waggon eben leer und damit nur halb genutzt zurückgeschickt. Der halbe Güterwagen auf unserem Innentitel zeigt dieses Dilemma.

Durch den steigenden Warenaustausch zwischen den sozialistischen Staaten wurden solche „Halbheiten“ für alle eine kostspielige Angelegenheit. Darum beschloß der Rat für gegenseitige Wirtschaftshilfe, einen gemeinsamen Güterwagenpark zu bilden.

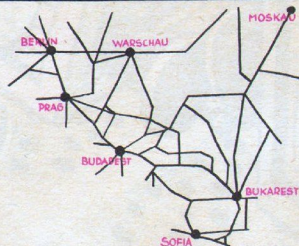
## Keine Miete mehr

Alle sieben Mitgliedstaaten des RGW, Polen, Ungarn, Bulgarien, Rumänien, die UdSSR, CSSR und die DDR, stellten eine bestimmte Anzahl von Waggons zur gemeinsamen Verfügung. Seitdem kann jedes beteiligte Land täglich soviel OPW-Wagen mietfrei benutzen, wie es selbst zum Park beigesteuert hat.

## Die Rechnung stimmt

Wir brauchen jetzt keinen ungarischen Wagen mehr

## OPW-Streckennetz





PKP

VR Polen

DR

DDR

ČSD

CSSR

CFR

VR Rumänien

MAV

VR Ungarn

BDZ

VR Bulgarien

SZD

UdSSR

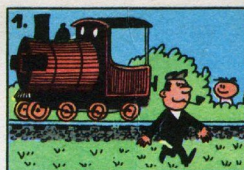
leer zurückzuschicken, sondern können ihn unentgeltlich für Transporte in andere RGW-Länder einsetzen. Welche Vorteile diese neue Regelung für alle Teilnehmer hat, zeigt eine einfache Rechnung: Wenn früher aus der DDR Maschinen nach Ungarn, von Ungarn Gemüse nach Polen, von Polen Koks in die DDR zu schicken waren, setzte jedes Land einen Waggon ein und erhielt ihn leer wieder zurück. Drei Waggonen waren auf diese Art insgesamt 22 Tage unterwegs. Heute werden alle drei Transporte von einem einzigen OPW-Waggon bewältigt, der durchgehend ohne Leerlauf von der DDR nach Ungarn, von dort nach Polen und wieder in die DDR fährt und nur noch 11 Tage über die Schienen rollt.

### Zentrale Prag

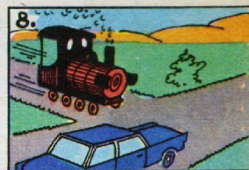
Vom OPW-Operativstab in Prag wird durch Transportspezialisten die rollende Armada gesteuert. Hier wird täglich um Mitternacht der Standort von jedem der 100 000 Waggon ermittelt. Von hier aus gehen ständig über Fernschreiber und Telefon Anweisungen für ihren Einsatz in die Hauptstädte der Teilnehmerstaaten. Denkt einmal daran, wenn ihr an vorbeifahrenden Güterwagen über den hier abgebildeten Landesbuchstaben das Zeichen „OPW“ entdeckt. Es ist das Kennzeichen einer neuen Form sozialistischer Zusammenarbeit.

Text und Zeichnungen:  
Richard Hambach

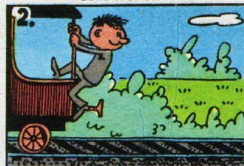
## Die Betriebsstörung



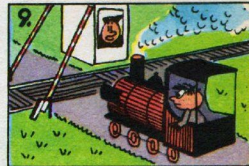
Schichtwechsel



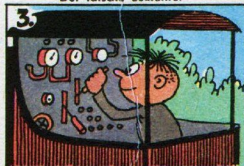
Bahn frei!



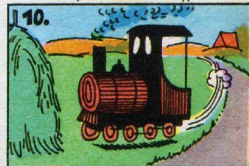
Der falsche Lokführer



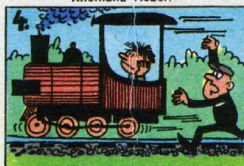
Nanu, ein neuer Autotyp?



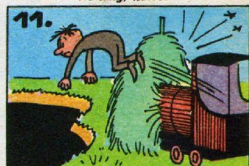
Allerhand Hebel!



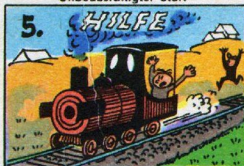
Achtung, Kurve!



Unbeabsichtigter Start



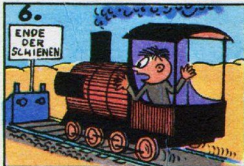
Bitte umsteigen!



Anhalten!



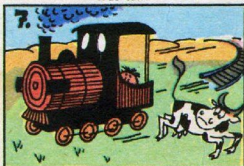
Tiefgehende Untersuchung!



Was tun?



Trübe Aussichten!



Rette sich, wer kann!



Selbst angeschmiert



ch besaß einst gemeinsam mit meinen beiden Brüdern eine zweimastige Schmach von etwa siebzig Tonnen, mit der wir zwischen den Inseln dort hinter Mosken, nahe bei Våro, zu fischen pflegten. Überall, wo die See heftig brandet, ist zu gewissen Zeiten der Fischfang besonders lohnend, nur muß man den nötigen Mut dazu haben. Unter allen Lofotenfischern waren wir drei aber die einzigen, die regelmäßig nach jenen Inseln fuhren. Es war allerdings ein zweifelt waghalsiges Geschäft; wir setzten unser Leben aufs Spiel, um Arbeit zu sparen, und unser Mut war gleichsam der Einsatz.

Ich kann nicht den zwanzigsten Teil der Schwierigkeiten aufzählen, die uns in jenen Fischgründen begegneten. Und manchmal schlug uns das Herz bis zum Halse, wenn wir die Ruhezeit des Strudels auch nur um eine Minute verfehlten.

Es war der 10. Juli 18... ein Tag, den hierzulande niemand vergessen wird, denn er bescherte uns den fürchterlichsten Orkan, der je zwischen Himmel und Erde getobt hat.

Wir drei, meine Brüder und ich, waren um zwei Uhr nachmittags nach den Inseln hinübergesegelt und hatten in kürzester Zeit unsere Schmach mit vortrefflichen Fischen beladen. Nach meiner Uhr war es gerade sieben, als wir den Anker aufzogen, um heimwärts zu segeln.

Als wir loswarfen, wehte ein frischer Wind von Steuerbord, der uns eine Weile gut vorwärts brachte. Nicht im Traume dachten wir an Gefahren. Auf einmal kam eine Brise über den Halsegen und warf uns zurück. Das war etwas derartig Ungewohntes, nie vorher Dagewesenes, daß mir ein wenig bange wurde. Wir brachten das Boot an den Wind, konnten aber wegen der Gegenströmung nicht aufkommen.

Gerade wollte ich vorschlagen, daß wir an unsern Ankerplatz zurückkehren möchten, da sah ich, wie sich der Himmel hinter uns über und über mit eigentümlichen kupferfarbigen Wolken bedeckte, die mit verblüffender Geschwindigkeit heraufzogen. Inzwischen war der Wind, der uns bis dahin entgegengeweht hatte, vollkommen abgeflaut, und die See war totenstill geworden, so daß wir richtungslos umhertrieben. Bevor wir jedoch über unsere Lage nachdenken konnten, trat abermals eine Änderung ein. In der Zeit von weniger als einer Minute überfiel uns der Sturm, und in der nächsten war ringsum der Himmel tiefschwarz überzogen. Es wurde so finster, daß wir einander im Boot nicht mehr sahen.

Es wäre verrückt, einen Orkan wie den damaligen schildern zu wollen. Wir hatten alle Segel losgeworfen, bevor der Sturm uns zu fassen kriegte, aber trotzdem gingen beim ersten Stoß unsere beiden Masten wie abgesägt über Bord. Der Fock-

mast riß meinen Bruder mit, der sich zu seiner eigenen Sicherheit daran festgeknüpft hatte.

Durch welchen Glücksumstand mein älterer Bruder lebendig davonkam, das weiß ich nicht – hab' es niemals erfahren. Ich selbst warf mich flach aufs Verdeck, nachdem ich das Focksegel losgelassen, stemmte die Füße gegen die schmale Bugverschalung und umklammerte mit beiden Händen den Ringbolzen am Fuße des Fockmastes. Das alles tat ich rein instinktiv – zum Überlegen war ich zu aufgeregert –, und es war zweifellos das Beste, was ich in jenem Augenblick tun konnte.

Ein paar Sekunden lagen wir unter Wasser, und während dieser Zeit hielt ich den Atem an und klammerte mich an den Bolzen. Als ich das nicht mehr konnte, erhob ich mich auf die Knie, immer den Bolzen umklammert haltend, und kriegte auf





diese Weise den Kopf wieder frei. Die Betäubung, die mich befallen hatte, ließ nach, und ich war gerade dabei, meine Gedanken zu sammeln – da fühlte ich mich am Arm ergriffen. Es war mein Bruder, er, den ich längst über Bord glaubte. Mein Herz hüpfte vor Freude. Mein Bruder näherte seinen Mund meinem Ohr und schrie mir das einzige Wort hinein: Moskstrom!  
Ich wusste nur zu gut, was er mit diesem einen Wort hatte sagen wollen. Schonungslos trieb der Wind uns hinein in den Moskstromwirbel. Selbst bei dem ruhigsten Wetter durchkreuzten wir die Strömung weitab vom Strudel. Jetzt aber trieben wir geradewegs auf den Trichter zu, und das obendrein bei dem tollsten Orkan! Ich wusste, wir waren zum Tode verurteilt, und wären wir selbst ein Kriegsschiff mit neunzig Kanonen gewesen.

Der erste Ansturm des Orkans war vorüber; vielleicht merkten wir ihn auch nur weniger, weil er uns vor sich herjagte. Auf jeden Fall erhoben sich jetzt die schäumenden Wogen, die der Sturm bis dahin niedergehalten, zu Bergeshöhe.

Wenn ein Boot gut gebaut, ordentlich ausbalanciert und nicht zu schwer beladen ist, so scheinen die Wellen bei hohem Seegang gleichsam unter ihm wegzuschlüpfen, was dann den Landratten immer höchst sonderbar vorkommt. Das Boot reitet, wie wir Seeleute sagen. Nun also – bis dahin waren wir ganz hübsch geritten, auf einmal aber faßte uns eine riesige Woge und riß uns empor, immer höher und höher, als ging's in den Himmel. Nie hätte ich's für möglich gehalten, daß eine Welle so hoch hinaufsteigen könne. Und dann ging's in schwungvollem Rutsch wieder abwärts, daß mir so übel und schwindlig wurde, als sauste ich im Traume vom Gipfel eines mächtigen Berges in die Tiefe. Während wir hoch auf dem Wellenkamm schwebten, sah ich mit raschem Blick in die Runde, und dieser eine Blick hatte vollauf genügt zur Erkenntnis der Lage. Ich wusste genau, wie wir dran waren. Nur eine Viertelmeile trennte uns noch von dem Trichter des Moskstroms. Hätte ich nicht gewußt, wo wir waren und was uns bevorstand, ich hätte den Strudel nicht wiedererkannt. Unwillkürlich schloß ich entsetzt meine Augen.

Kaum zwei Minuten später fühlten wir, wie die Wogen sich senkten und sprühender Gischt uns umhüllte. Das Boot machte eine scharfe halbe Wendung nach Backbord und schoß wie ein Blitz in der neuen Richtung davon. Wir befanden uns jetzt in dem Schaumgürtel, der immer den Strudel umgibt, und deshalb glaubte ich, der nächste Augenblick würde uns in den Abgrund versenken. Das Boot schien das Wasser kaum zu berühren, wie eine Luftblase glitt es dahin auf der schaumigen Oberfläche. Steuerbordsseits türmten sich die Wassermassen. Wie eine ungeheure überhängende Wand standen sie zwischen uns und dem Horizont.

Es mag seltsam erscheinen, aber jetzt, wo wir uns beinahe schon in dem Rachen des Trichters befanden, war ich gefasster als vorher. Nachdem ich einmal alle Hoffnung aufgegeben, verlor sich zum großen Teil das Entsetzen.

Man kann es für Prahlerei halten, aber ich brannte förmlich vor Neugier, den Strudel zu sehen. Es war mein sehnlichster Wunsch, seine Abgründe kennenzulernen. Betäubend erschien mir nur eines: daß ich meinen alten Kameraden daheim dann nicht mehr erzählen konnte, was ich an Wundern gesehen. Ja, ja – das waren sonderbare Gedanken für einen Mann in verzweifelter Lage; ich war wohl durch den andauernden Kreislauf der Schmach um den Strudel herum im Kopfe ein bißchen verdreht geworden.



Lesepause  
im  
Frösi-Heft!

Zwischenrunde

# Kullerkampf

Ein Spieler besetzt die weißen Felder eines Spielfeldrands mit den blauen Spielscheiben. Rot darf sich ein beliebiges weißes Feld auf der gegenüberliegenden Seite als Startplatz wählen. Anstoß: Rot beginnt – zieht zum nächsten weißen Feld und versucht – Zug um Zug abwechselnd mit dem Gegner – die Reihe der blauen Stürmer zu durchbrechen. Gespielt wird nur auf den weißen Feldern. Die blauen Spieler versuchen, Rot einzufangen. Rot darf vor- und zurückziehen. Gelingt es Rot, die blaue Stürmerkette zu durchbrechen, hat Rot gewonnen. Fangen die blauen Spieler ihren Gegner ein, daß er nicht mehr zum Zuge kommt, hat die blaue Mannschaft gewonnen.







**Schneide aus – bau was draus!**





# WEISS AUF SCHWARZ



Jedem Lehrer wünschen wir  
einen Spruch wie diesen hier.  
Weiß auf Schwarz kann er ergründen,  
wie ihn seine Schüler finden.

Foto: Mirschel  
Zeichnung: H. Schlegel



# Was geschah hinter dem Scheunentor?

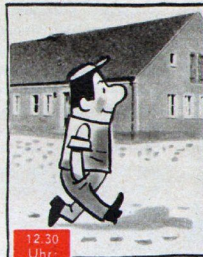
Ein Feuerwehr-Krimi für gewitzte Brandschutzhelfer.

## Der Tatbestand:

Melker Molkenthin entdeckt am Sonntag, dem 16. Mai, um 13.10 Uhr einen Brand in der Feldscheune. Trotz sofortiger Maßnahmen der Feuerwehr werden Teile der Gebäudesüdseite und des Dachstuhls Opfer der Flammen. Die Untersuchung ergibt, daß sechs Personen innerhalb der letzten halben Stunde vor dem Brand die Scheune betreten haben. Es wird vermutet, daß einer der sechs durch Fahrlässigkeit den Brand verursacht hat. Wir rekonstruierten nach Angaben der Untersuchungskommission die Handlungen der Verdächtigen.

Feuerwehr-Kriminalisten ans Werk!

Sucht die Brandursache und faßt den Schuldigen!



Melker Molkenthin ist auf dem Weg zum Rinderstall.



12.31 Uhr:



12.32 Uhr:

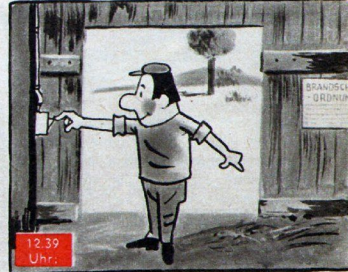


12.33 Uhr:

Molkenthin: „Warte mal, Vater Schlaffke, ich hole dir die Leiter aus der Feldscheune.“



12.34 Uhr:

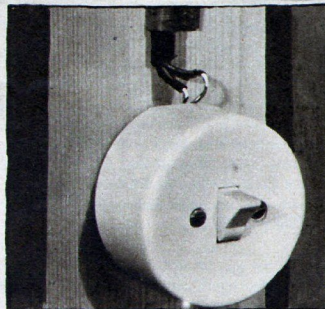


12.39 Uhr:



12.40 Uhr:

„Potsch! Was ist denn mit dem Schalter los?“



12.42 Uhr:

„Da muß ich das Werkzeug holen und das gleich reparieren.“

## Aus dem Vernehmungs-Protokoll

Melker Molkenthin: „Ob der Brand durch einen Kurzschluß der defekten Leihung entstand, kann ich nicht beurteilen. Ich hätte natürlich für alle Fälle bis zur Reparatur die Sicherung herausnehmen müssen. Das habe ich in der Eile aber vergessen.“



12.44 Uhr:

Kurz darauf tauchen vier Kinder auf dem Scheunweg auf: Uwe, Kalle, Peter und Klaus.



12.45 Uhr:

Uwe: „Prima, in der Scheune ist es windstill. Da können wir Briefmarken tauschen.“



12.46 Uhr:

Kalle: „Ich weiß was Besseres! Wir spielen Verstecken. Und der Peter sucht uns.“



Wie oft wir die Runde um den Schaumgürtel machten, kann ich nicht sagen. Wir drehten uns wohl eine Stunde mehr fliegend als schwimmend im Kreise, kamen nach und nach in die Mitte des Gischtgürtels und dann immer näher und näher an den Rand des entsetzlichen Trichters. Die ganze Zeit über hatte ich mich an dem Ringbolzen festgehalten. Mein Bruder lag hinten am Heck des Bootes und hielt ein stark befestigtes leeres Wasserfaß umklammert. Als wir uns aber dem Rande des Trichters näherten, ließ er das Wasserfaß fahren, stürzte sich auf den Ringbolzen und suchte in seiner Todesangst meine Hände gewaltsam loszureißen. Nichts hat mich je

**Am Rande des entsetzlichen Trichters**

**Er tut es im Wahnsinn**

so tief geschmerzt wie diese Handlungsweise meines Bruders, obwohl ich mir sagte: er tat es im Wahnsinn, die Angst hatte ihn um den Verstand gebracht. Dennoch dachte ich gar nicht daran, ihm den Halt zu verwehren. Es war ja so gleichgültig, wer von uns beiden den Ringbolzen umklammerte, und deshalb ließ ich ihn schließlich los und kroch dafür meinerseits nach dem Fosse. Kaum aber hatte ich meinen neuen Platz am Heck eingenommen, als wir mit wildem Satz in den Strudel hineinstürzten.

Unwillkürlich umklammerte ich, als das Schiff in den Abgrund hineinschoß, die Wassertonne so fest wie möglich und schloß meine Augen. Sekundenlang wagte ich nicht, sie zu öffnen, weil ich mein Ende gekommen glaubte; ich wunderte mich sogar, daß der Todeskampf unter Wasser nicht eintrat. Sekunde um Sekunde verrann, und ich lebte noch immer. Das Gefühl des Hinausinkens war verschwunden, die Bewegung des Fahrzeugs war offenbar wieder dieselbe wie vorher im Schaumgürtel.

Wie durch Zauberkünste gehalten, hing das Boot in der Mitte der Innenwand eines ungeheuer großen und tiefen Trichters, dessen spiegelglatte Flächen man wohl für Ebenholz hätte halten können, wenn sie sich nicht mit rasender Geschwindigkeit im Kreise gedreht und nicht im hellen, gespenstischen Scheine des Vollmonds, der bis in die verborgenen Tiefen des Abgrunds hinabsah, eine Flut von Licht zurückgestrahlt hätte. Bis in die letzten Tiefen des Abgrundes drangen die Mondstrahlen, doch konnte ich noch nichts

klar erkennen. Ein dichter Nebelschleier verhüllte die Tiefen, und über dem Nebel erglänzte ein prachtvoller Regenbogen. Und das Geheul, das aus diesen Nebelschleiern zum Himmel emporrang, war ganz unbeschreiblich.

Beim ersten Sturz unseres Bootes aus dem Schaumgürtel in den eigentlichen Abgrund gelangten wir gleich ein bedeutendes Stück in die Tiefe. Wir sausten noch immer im Kreise herum. Mit jeder Runde gerieten wir langsam, aber doch merklich tiefer in den Trichter.

Über und unter uns schwammen Schiffstrümmer, große Massen von Bauholz, Baumstämme und allerlei kleinere Gegenstände, Hausgerät und zerbrochene Kisten, Fässer und Latten. Jene unnatürliche Neugier, die, wie ich erzählte, die anfängliche Angst in mir abgelöst hatte, schien sich zu steigern; je mehr ich mein Schicksal vor Augen

**Der Wirbel des Malstroms**

**Ein prachtvoller Regenbogen**

sah. Mit eigentümlicher Spannung verfolgte ich die verschiedenen Dinge, die sich gleich uns in dem Abgrund herumtrieben. Wahrscheinlich phantasierte ich schon in der Todesgewißheit, denn seltsam zu sagen: es machte mir Spaß, hin und her zu raten, ob dieser oder jener Gegenstand zuerst in der Schaumwelt da unten verschwinden würde. Aber was vor allen Dingen meine Wahrnehmungen wertvoll machte und mich dazu trieb, sie auch auszunützen, das war die überraschende Beobachtung, daß wir bei jeder Rundfahrt an einer Tonne, einem Mastbaum oder einer Rahe vorbeisausten, während viele jener Gegenstände, mit denen wir vorher auf gleicher Höhe waren, jetzt ganz beträchtlich hoch über uns schwammen und sich nur wenig von ihrem früheren Platz entfernt hatten.

Ich wußte jetzt, was zu tun war. Ich war entschlossen, mich an meinem Wasserfaß festzuknüpfen, das Faß selbst loszubinden und mich mit ihm in das Wasser zu werfen. Durch allerhand Zeichen versuchte ich die Aufmerksamkeit meines Bruders zu erregen, besonders durch den Hinweis auf die im Wasser schwimmenden Tonnen, die sich uns näherten; ich wollte ihm klarmachen, was ich vorhatte. Er schien meine Absicht auch zu erkennen, doch schüttelte er nur verzweifelt den Kopf und

zeigte nicht im geringsten Lust, von seinem Ringbolzen abzulassen. Zu ihm zu gelangen war völlig unmöglich, so mußte ich ihn dem Geschick überlassen, wie schwer mir's auch wurde. Mit Hilfe der Tonne, die das Wasserfaß mit dem Bootsdeck verknüpfte, band ich mich an der Tonne fest und stürzte mich, ohne zu zaudern, ins Wasser.

Was ich gehofft hatte, trat ein. Es machte vielleicht eine Stunde verstrichen sein, seit ich der Schmach Lebewohl gesagt hatte, da sah ich sie tief, tief unter mir. Mit rasender Geschwindigkeit drehte sie sich noch ein paarmal im Kreise, dann sank sie mit meinem Bruder auf Nimmerwiederkehr in das schäumende Chaos. Das Faß, an dem ich mich festgebunden, sank etwa noch um die Hälfte der Strecke zwischen dem Trichtergrund und der Stelle, an der ich von Bord ging, dann trat eine völlige Wandlung ein im Charakter des Strudels. Die Steilheit seiner riesigen Innenflächen verminderte sich in demselben Maße, wie die Umdrehungen weniger stürmisch wurden, der neblige Gischt und der Regenbogen verschwanden, und langsam schien sich die Spitze des Trichters nach oben zu heben. Der Himmel war klar, der Wind hatte sich gelegt, und der Vollmond ging eben in vollem Glanze im Westen unter, als ich gegenüber der Küste von Lofotoden auf der Oberfläche des Meeres anlangte, just an der Stelle, wo der Moske-

**Das schwimmende Chaos**

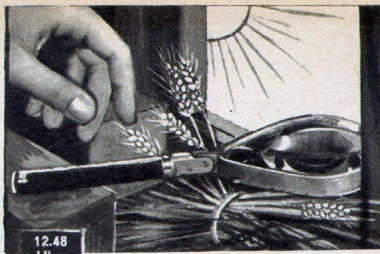
**In 24 Stunden schneeweiß**

strudel gewütet hatte. Die Zeit des Stillwassers war eingetreten, wenn auch die aufgepeitschte See noch immer haushohe Wellen schlug. Mit wilder Hast ergriff mich die Strömung und trieb mich in wenigen Minuten nach den Fischbänken in der Nähe der Küste. Ein Boot nahm mich auf, aber ich war so zu Tode erschöpft und so überwältigt von der Erinnerung an die nun glücklich überstandenen Schrecken, daß ich kein Wort herausbringen konnte. Es waren meine alten Gefährten, mit denen ich täglich zusammenkam, die mich an Bord nahmen, allein sie erkannten mich nicht. Mein Haar, das vierundzwanzig Stunden früher pechschwarz gewesen, war plötzlich schneeweiß geworden. Auch mein Gesichtsausdruck soll sich völlig verändert haben. Ich schilderte meinen Freunden, was vorgefallen, aber sie glaubten mir nicht.





Peter:  
„Warum  
immer  
ich? Wir  
Knobeln  
mit  
Streich-  
hölzern,  
und  
wer  
verliert,  
muß suchen.  
Hat einer  
welche  
da?“



Uwe: „Moment mal. Muß nur das Glas hinlegen. Ich habe welche in der Tasche.“



„Hier sind sie. Sind gerade noch 16 drin. Bekommt jeder vier. Und los geht's.“

Aus dem Vernehmungs-Protokoll  
Uwe: „Die Streichhölzer habe ich von zu Hause mitgenommen, weil wir uns Briefschreiben über einen Korb austauschen wollten. Die Kerze habe ich aber unterwegs verloren. Deshalb wollten wir dann Briefmarken tauschen. In der Scheune haben wir mit den Streichhölzern nur geknobelt. Weiter nichts.“



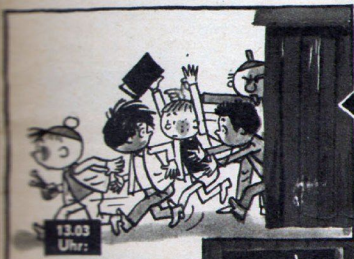
Schlafke: „Wo bloß Molkenthin mit der Leiter bleibt?“



„Ich glaube, ich hole sie mir lieber selbst.“



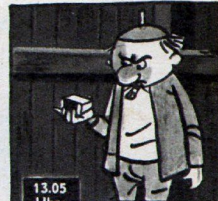
„Was ist denn da los?“



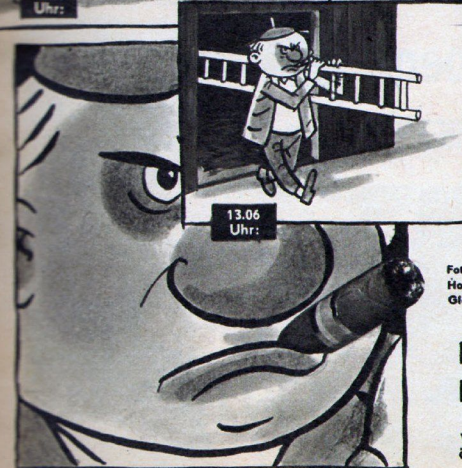
„Raus hier, ihr Bengels!“



„Nanu?“



„Na wartet, die Schachtel werde ich euren Eltern zeigen!“



Aus dem Vernehmungs-Protokoll  
Vater Schlafke: „Sicher haben die Kinder in der Scheune Streichhölzer entzündet. Vielleicht hat schon etwas geschweist, als ich sie verjagte. Ich hätte noch sehen müssen. Brandgeruch ist mir aber nicht aufgefallen. Ich habe allerdings einen Schmelzen und vielleicht deshalb nichts bemerkt.“

Fotos:  
Harst  
Olocke



Als Melker Molkenthin 4 Minuten später mit dem Schraubenzieher zurückkam, stand die Scheune in Flammen.

**Habt ihr die Brandursache entdeckt?  
Habt ihr den Schuldigen gefunden?**

Vergleicht eure Lösung mit dem Ergebnis der Untersuchung durch die Feuerwehr. Wir veröffentlichen sie auf Seite 39.

Text und Zeichnungen: Richard Hambach



# Zettelwandern - eine neue Sportart?

Kater dich dem  
schon gefragt, ob  
du seine Freundin  
werden willst?  
(Gib mir aber eine  
höfliche Antwort,  
u. nicht wieder  
solchen Quatsch.)

Klassenpost!!  
Weiterreichend!!  
Bin gründer eines  
Schülervereins  
Willst Du  
nicht auch  
Mitglied sein?

Gabi ist doof  
Heidi ist noch  
doofer  
und du bist  
die Allerdoof-  
ste!!  
Schick! sie!!  
Was bist  
du!!

Wer dumm ist und es bleiben will,  
trainiert das Zettelwandern;  
der nutzt die Zeit und schadet still  
sich selbst und auch den andern.

Drum los jetzt wird der Geist gestoppt.  
Laßt Kritzelzettel kreisen!  
Parole heißt: Wir sind „bekloppt“  
und woll'n das auch beweisen.

Ein dreifach „Hoch“ – es schläft das Hirn,  
ein „Hoch“ dem Stuß der Nieten!  
Denn mehr hat unsre Denkerstirn  
beim Lernen nicht zu bieten!!!

## weitergeben!

Die handgeschriebenen Texte stammen aus Original-„Wanderzetteln“ einer Berliner Schule. Die Autoren verzichten auf Namensnennung. Gestaltung: Richard Hambach

Kennst  
du den?



KRANKENHAUS  
DU BIST DU, WENN DU  
HÖREN NICHT MITMACHST.  
WEILICH DICH  
DANN VERKLOPPE!

Kleiner auch  
hat O. gestern  
wieder lippen  
rot gehabt?  
Aber ihr  
Mackler hat  
O-Beine und  
ist dusselig!

Wer das  
liest, ist  
doof!!!  
Aber Pinselohr!  
Du Selbsthauch!  
Weitergeben!



Gedicht gegen das unbeabsichtigte

# Schwatzen und Johlen

während des Unterrichts  
und überhaupt

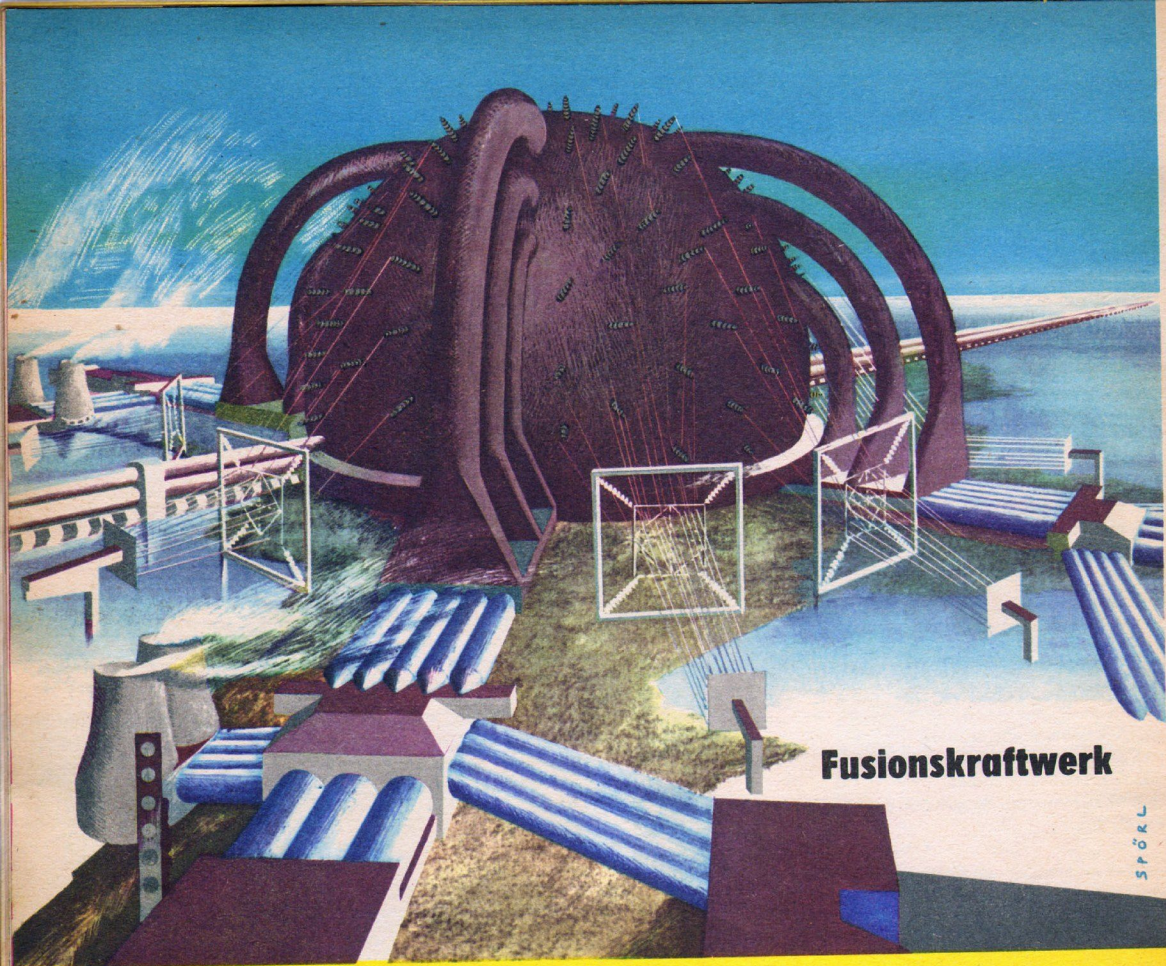
ROSE NYLAND

Ich denk' mir das so:  
Irgendwo  
in  
einem drin  
ist ein Topf Limonade,  
und immer grade,  
wenn man stille sein sollte  
und es auch wollte,  
fängt's im Topf an zu sausen  
und zu schäumen und brausen  
und zu prickeln und pochen  
und zu brodeln und kochen.  
Und wenn man da nicht aufpaßt, mein Lieber,  
kocht's über.

Da muß man auf einmal fürchterlich schwatzen  
und krächzen und johlen  
wie hundert Dohlen  
und zweitausend Spatzen.  
Das stört,  
wie es sich gar nicht gehört,  
den Unterricht.  
Und man hat die Bescherung  
und kriegt eine unangenehme Belehrung.  
Etwas dagegen zu tun ist schwer.  
Höchstens, man nimmt sich mal selber her  
und wäscht sich schonungslos den Kopf.  
Für jeden Limonadentopf  
ist das die beste Zaubermethode.  
Und nach und nach  
käm' der Krach  
aus der Mode.







**Fusionskraftwerk**

SPÖR

# Kugelrund und stark

wird einmal ein solches Kraftwerk sein, von dem die Wissenschaftler heute noch träumen. Vielleicht gleicht es der hier abgedruckten Zeichnung. Seine elektrische Leistung wird zehnmal so groß sein, wie die aller Kraftwerke Europas zusammen. Der kugelförmige Reaktionskessel, in dem heißer Wasserstoff eingeschlossen ist, wird die Größe der höchsten Türme der Welt übertreffen. In großen Leitungen wird Kühlwasser zugeführt, das im Mantel der Kugel sehr heiß wird. Aus diesem heißen Wasser und dem heißen Gas im Inneren des kugelförmigen Kessels wird die elektrische Energie erzeugt werden. Unter Umständen werden einmal zwei so große Kraftwerke zur Versorgung der ganzen Welt ausreichen. Doch wenn viele Menschen verschiedener Länder, ja sogar Erdteile in Zukunft von einem Kraftwerk abhängig sind, muß vorher gesichert sein, daß ihr friedliches Leben niemals mehr durch einen Krieg gefährdet wird. Die Zerstörung eines solchen Kraftwerks würde ganzen Völkern den Tod bringen.



# Der Mond ist knattertrocken

Die Astronomie ist eine uralte Wissenschaft. Sie erforscht den Welt-  
raum, errechnet die Zeit, stellt Form und Ausmaß des Sonnensystems  
fest usw. Wer hat Talent zum Astronomen? Prüft euch selbst!



Ein Flugzeug nimmt von Archangelsk aus  
direkt Kurs über den Nordpol. In welche  
Himmelsrichtung fliegt es?



Habt ihr überlegt? Die Antwort lautet: Bis  
zum Nordpol fliegt es nach Norden, von da  
ab nach Süden, ganz gleich, in welche Rich-  
tung es sich wendet.



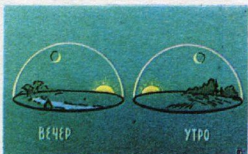
Im Altertum maß man die Zeit an Länge  
und Richtung des Schattens, den ein Stab  
warf. Diesen Zeitmesser nannte man „Son-  
nenuhr“. Gilt er auch am Nordpol?



Nein, denn über dem Pol verändert die  
Sonne innerhalb von 24 Stunden ihre Höhe  
nicht. Der Schatten hat immer die gleiche  
Länge und zeigt stets nach Süden.



Für den Mond gilt: Die Sichel des zuneh-  
menden Mondes, nach links offen, steht  
abends im Westen, die des abnehmenden  
Mondes, nach rechts offen, steht morgens  
im Osten.



So sieht das aus. Wenden wir unsere so-  
eben erworbenen Kenntnisse an: In welcher  
Himmelsrichtung fährt der Zug auf dem  
nächsten Bild? Sonne und Mond verraten  
es euch!



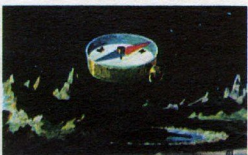
Sicher habt ihr ebenso kombiniert: abneh-  
mender Mond, Sonnenaufgang wie immer  
im Osten. Daß es Morgen ist, verrät eben-  
falls der Mond. Also: Der Zug fährt nach  
Norden.



Der Mond trägt in der Wissenschaft den  
romantischen Namen „Selene“, Mondfor-  
scher heißen „Selenographen“. Unser Erd-  
trabant bewegt sich von West nach Ost.



Nehmen wir an, du als Selenograph wärest  
auf dem Monde gelandet. Du möchtest  
zum „Meer der Träume“, ziehst den Kom-  
paß, holst die Mondkarte (Die abgebildete  
Karte stammt aus der SU) ... Wirklich?



Auf der Erde steht die Kompaßnadel unter  
dem Einfluß des magnetischen Erdpols. Auf  
dem Mond fehlt der Magnetpol, folglich  
hilft der Kompaß nicht.



Das größte Meer der Erde ist der Stille  
Ozean. Auch auf dem Mond gibt es Meere.  
Der „Ozean des Sturmes“ aber ist wasser-  
los. Und ohne Stürme, denn auf dem Mond  
fehlt die Luft.



Deshalb ist dieses Bild falsch. Dem Mond  
fehlt der blaue Himmel, denn ihn „zau-  
bern“ die Sonnenstrahlen, die sich in der  
Luft hüllen. Sonne und Sterne sind  
auf dem Mond gleichzeitig sichtbar.



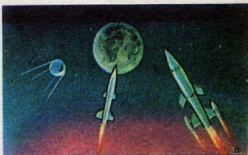
Zu welchem Land gehört diese Flagge? Auf  
ihr sind Sterne abgebildet, es handelt sich  
um ein bestimmtes Sternbild. Ist es bei uns  
sichtbar?



Die Flagge gehört der Australischen Union.  
Auf ihr ist das Sternbild „Kreuz des Sü-  
dens“ abgebildet. Man sieht es nur auf der  
südlichen Halbkugel und am Äquator.



All das will sich der Mensch näher be-  
sehen. Am 4. 10. 1957 wurde der erste Sput-  
nik gestartet. „Belka“ und „Tschelika“ waren  
vom 19. bis 21. 8. 1960 Raumfahrer.



Ihnen folgte der Mensch. Kühne Kosmo-  
nauten brachten den Menschen neues Wis-  
sen über die Welt. Sputniks und Luniks  
funkten Unbekanntes. Der erste Mensch  
schwebte frei im Weltraum.



# DIE SCHATZINSEL 6

Nach Motiven des gleichnamigen Romans von R. Stevenson

Gezeichnet von Lothar und Bernhard

Verse von Walter Krumbach



1. Frühmorgens erschienen vor'm Blockhaus zwei Mann.  
„Wer da?“ rief der Käpt'n. „Nicht näher heran!“  
John Silver blieb stehn auf des Käpt'ns Geheiß,  
der andere schwenkte ein Fahntuch weit.  
„Wir wollen verhandeln“, nahm Silver das Wort,  
„nur laßt mich auch heil aus der Burg wieder fort!“



2. „Ich habe“, sprach Smollet, „nach Euch kein Begeh'r,  
wollt Ihr mit mir reden, dann setzt Euch hierher!'  
Dies will ich Euch sagen, bevor Ihr noch sprecht:  
Geschieht hier Verrat, dann ergeht es Euch schlecht!'  
John Silver stieg über, ließ draußen den Mann,  
er setzte zum Käpt'n sich hin und begann:



3. „Ihr wißt, Käpt'n Smollet, es geht um den Schatz.  
Ihr habt eine Karte, kennt Lage und Platz.  
Geht uns diese Karte und kommt dann an Bord,  
wir nehmen Euch mit bis an sicheren Ort.  
Doch wollt Ihr hierbleiben, mein Ehrenwort draut,  
ich schicke ein Schiff her, und das nimmt Euch auf!“



4. Der Käpt'n erhob sich, den Zorn im Gesicht:  
„Ich lasse Euch hängen. Ihr kommt vor's Gericht!  
Nun packe dich, du Bursche! Ein bißchen geschwind!'  
Voll Wut schrie der alte Kumpan von John Flint:  
„Ihr zahlt mir! Das Lochen vergeht Euch nun bald!'  
Er humpelte fluchend zurück in den Wald.



7. Nun brach eine Schar aus dem Wald mit „Hurra“,  
erstürmte den Zaun, war der Hütte schon nah.  
Laut knallten die Schüsse! Zwei Mann lagen tot,  
ein dritter riß aus und entkam noch mit Not.  
Wild schoß die Besatzung zur Hütte hinaus,  
da standen schon vier der Banditen vor'm Haus.



8. Job Anderson, der auf dem Zaune erschien,  
schlug Hunter zu Boden, verwundete ihn.  
Den Doktor bedrängte ein anderer schwer,  
er fiel mit dem Houmesser über ihn her.  
Gleich zahlte der Schurke den Preis für dies Stück,  
der Doktor stieß ihn mit dem Säbel zurück.



9. Jetzt stürzte sich Abraham Gray auf das Pack,  
Job Anderson gab er's, der fiel wie ein Sack,  
und noch einen traf's, daß sein Blut sich ergoß,  
ihn traf aus der Hütte des Käpt'ns Geschöß.  
Voll Lärm war das Blockhaus, voll Qualm und Geknall,  
Belehle schrie Smollet, der war überall.

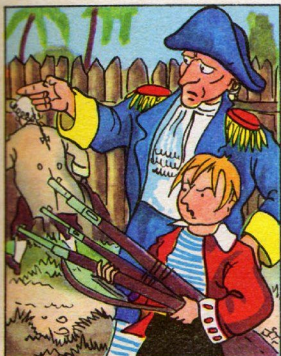


10. Ein Schurke von viereen allein hatte Glück,  
kam heil aus dem Nahkampf und rannte zurück,  
er lief wie ein Hase, gelb stäubte der Sand,  
sein Houmesser fiel ihm vor Angst aus der Hand.  
Im Nu waren Schreie und Schüsse verhallt,  
der Rest der Banditen verschwand in den Wald.



## Was geschah vorher?

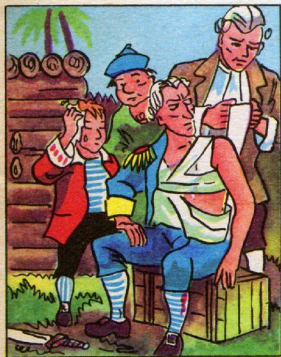
Ein Seeräuber, der den Plan einer Schatzinsel bei sich trägt, kommt in ein englisches Landgasthaus. Aber der Wirtsohn Jim erbeutet diesen Plan und wird von Dr. Levesney auf dessen Expedition zur Schatzinsel mitgenommen. Auf dem Schiff treffen sie die ganze Räuberbande, und Jim, der unerlaubt die Insel betritt, stößt dort auf Ben Gunn, den ehemaligen Seeräuber. Der Kapitän entkommt mit seinen Leuten den Seeräubern und besetzt ein Blockhaus auf der Insel. Der alte Freund des Kapitäns, Tom Redruth, wird vom Räuber John Silver ermordet. Jim findet seine Gefährten und berichtet vom Gespräch mit Ben Gunn.



5. Wie schalt Kapit'n Smollet, der taplere Mann, er tral nur noch Gray bei den Schießcharten an: „Auf Posten, Herr Doktor! Da kommen sie schon! – sonst jagt uns die Bande noch schimpflich davon. Joyce, Hunter, verteidigt in Richtung Gestrüch, ich lade mit Jim die Gewehre für Euch!“



6. Schon glühte die Sonne, erhitzte das Holz, das Harz in den Stämmen der Blockhütte schmolzt. Jetzt pfliff eine Salve von Schüssen hinein, doch drang keine Kugel ins Innere ein. „Gebt acht!“ rief der Kapit'n. „Der Angriff beginnt! Zielt ruhig und zeigt diesem Pack, wer wir sind!“



11. Mit Hunter lag Joyce, sie rührten sich nicht. Und Jim wischte sich den Schweiß vom Gesicht. An Schulter und Bein war der Kapit'n verletzt, fünf Mann hielten nur noch das Blockhaus besetzt. Fünf Seeräuber waren zur Strecke gebracht. „Jacht!“ „Jetzt sind's“, rief der Kapit'n, „statt neunzehn noch



12. Jim saß nach dem Essen mit Gray vor dem Haus, da trat schwerbewaffnet der Doktor heraus. Zurück blieb Trelawney beim kranken Kapit'n, der Doktor ging fort, war bald nicht mehr zu sehn. Erschrocken sah Gray Jim, den Schiffsjungen, an. Der flüsterte leise: „Jetzt sucht er Ben Gunn.“

Fortsetzung im nächsten Heft

# Immer Ärger mit Micha!

WALTER BASAN

**Hiebe gegen Wissensdurst?**

**Schiffbruch in der Dwina-Bucht!**

**1000-Kilometer-Schlittenfahrt umsonst?**

**Bauernjunge ohrfeigt Kanzlei-beamten!**

**Grammatik im Gefängnis!**

**Diese Erzählung beginnt auf Seite 22**



# Frösis

**Zum Kullern**  
ist es und macht Spaß zu suchen, welche  
beiden Bälle das gleiche Muster haben.  
Lösung: Roter Ball links über der Hand und rechts  
oben in der Ecke.

## Gedanken-

**Nimm dir Zeit!**  
Wenn du dir diese Anlage bemerken  
willst, überprüfe erst, ob sie so funktionie-  
ren kann.







**Zum Tüfteln**  
 Ist es schon, wenn man man Fingerab-  
 drücke wiedererkennen will. Welche  
 Lösung: Die Fingerabdrücke über Ohr und  
 Kiefer.

# Mühle



**Zum Pusten**  
 braucht man viel Luft. Hoffentlich  
 geht auch dir nicht die Pule aus,  
 wenn du alle hier aufgezeichneten  
 Musikinstrumente nennen sollst.  
 1. Tuba, 2. Saxophon, 3. Horn, 4. Oboe,  
 5. Horn, 6. Klarinette, 7. Trompete, 8. Fagott,  
 9. Trommel, 10. Schlagzeug, 11. Gitarre, 12. Bass.

## Zum Anecken ...



Dann findest du heraus, wieviel einfarbige  
 Quadrate sich aus den bunten Flächen zu-  
 sammensetzen lassen.

Lösung: 6 Stück, von jeder Farbe eins.

## ... muß du Geduld haben!





# Immer Ärger mit Micha!

Sturm über der Dwina-Bucht. Hoch gehen die Wogen des Weißen Meeres. In der Ferne, nicht weit vom Horizont entfernt, tanzt ein Segelboot in der tosenden See. Ein zweites folgt ihm. So töricht ist kein Fischer von Denossowka, daß er bei diesem Wetter nach seinen Netzen sähe. Was ist geschehen?

Michail will fliehen, sagen die Leute, die vom Strand her das erregende Spiel im Sturm dieses Nachmittags verfolgen. Michail will fliehen, und sein Vater versucht, ihn daran zu hindern. Immer Ärger mit Micha, denken die Umstehenden, die es hören, und starren auf das Meer hinaus, wo sich der Abstand zwischen den beiden Booten verringert hat.

Micha ist siebzehn und will etwas von der Welt sehen, sagen einige. Soll der Alte ihn doch schwimmen lassen! Und die vielen anderen: Als Vater ist er verpflichtet zu verhindern, daß sein Junge ins Verderben rennt! – Micha ist kein Abenteurer! verteidigen ihn seine Freunde. Und seine zahlreichen Widersacher spotten: Ein Träumer ist er und ein ganz und gar verdrehter Kerl. Sonst hätte er sich nicht vom Pfarrer das Schreiben und Lesen beibringen lassen. Fischersleute sollen Netze knüpfen und sich nicht den Kopf mit Flausen vollstopfen. Erwischt ihn der Alte, treibt er ihm den Wissensdurst mit Hieben aus. Geschieht ihm recht!

So dachte man im Jahre 1728 am Weißen Meer über einen Ausreißer, der keine Lust hatte, Fischer zu bleiben. Schulen gab es im zaristischen Rußland nur in den großen Städten. Das war auch im übrigen Europa nicht viel anders. Und wer das Pech hatte, als Kind armer Eltern geboren zu werden, mußte, wie Michail Lomonossow, heimlich das Lesen und Schreiben lernen. Wollte er gar studieren, stellten sich ihm fast unüberwindliche Hindernisse in den Weg. Zum Beispiel der Zorn des Vaters, die Verachtung der Nachbarn oder der Sturm, der den Kahn bedrohte, mit dem Micha hoffte, der Enge eines armseligen Daseins zu entfliehen.

Die Flucht ist mißlungen – das Boot gekentert. Vater Lomonossow fühlt sich von seinem Sohn hintergangen. Er will einen tüchtigen Fischer und rechtschaffenen Bauern aus Michail machen und kann nicht begreifen, daß der Junge dieses Vorhaben mit Füßen tritt. Statt Abendbrot bekommt der Ausreißer den Knüttel zu schmecken. Seine Hefte frißt das Herdfeuer. – Der Bengel ist von seinem Wahn geheilt, sagen die Nachbarn. Soll er ehrliche Arbeit leisten, statt die Nase in Bücher zu stecken.

Die Nächte am Polarkreis sind lang. Michail liegt auf seinem Bettstroh und blickt in die Sterne. Stunde um Stunde.

Zeichnung: H. Betcke

**Brüllende  
Brandung  
unter  
bleischem  
Himmel.**



**Wie  
ein  
Verbrecher  
wankt  
Micha  
abends  
durchs  
Dorf.**





Wie hoch ist der Himmel?  
 Warum gibt es Ebbe und Flut?  
 Wonach richten sich die Vögel bei ihren Wanderungen?  
 Wie entstehen Gewitter?  
 Warum ist der Mond manchmal nur halb zu sehen?  
 Es gibt unzählige Dinge, die wir nur zur Hälfte begreifen, überlegt Michail.  
 Muß das so sein?  
 Oder ist es nur noch nicht versucht worden, die Geheimnisse der Natur zu ergünden? – In Moskau soll es ein Kloster geben, in dem junge Leute in allen Fächern der Wissenschaften unterrichtet werden. Wie komme ich nach Moskau?  
 Moskau ist mehr als 1000 Werst (1 Werst = 1067 m) vom Weißen Meer entfernt. Wie komme ich nach Moskau? Ohne Geld, ohne Pferde – nur auf mich gestellt? Wie?

Das Saikopasski-Kloster war eine Ausbildungsstätte für Geistliche. An der Akademie des Klosters wurde Theologie, Latein und Poetik gelehrt. Naturwissenschaften trieb man nach längst überholten Grundsätzen. Von der Erkenntnis, daß die Erde sich um die Sonne dreht – und nicht umgekehrt – und daß der Weltraum unendlich ist, hielt man z. B. nichts. Wo sollte denn auch Gottvaters Thron stehen, wenn jenseits der Sterne ein großes Nichts war? Doch von dieser Rückständigkeit ahnte Michail nichts.

**Verfolgt von hungrigen Wölfen.**

Allein im Schneesturm und klirrenden Frost wagte er im Winter nach der erfolglos gebliebenen Flucht übers Meer die heimliche Reise mit dem Hundeschlitten nach Moskau. Sterbenselend kommt er dort an.

Kehr um, rät ihm ein junger Mann, mit dem Michail nachts zusammen unter einem Brückenbogen kaniert. In der Akademie ist nur Platz für Söhne reicher Eltern. Nicht Klugheit und Können entscheiden, sondern Herkunft und Geldbeutel! –

Michail hat keine andere Wahl, als es trotzdem zu versuchen. Er gibt sich für einen Sproß eines auf der Reise hierher umgekommenen Geistlichen aus und besteht die Aufnahmeprüfung mit Auszeichnung.

Der Großfürst Peter I. hatte inzwischen erkannt, daß seine Bergwerke und Handwerksbetriebe viel weniger Gewinn einbrachten als ähnliche Unternehmungen in Deutschland. Rauschende Festlichkeiten rissen in die Staatskasse immer empfindlichere Löcher. Wollte man viel Geld ausgeben, mußte man viel Geld verdienen. Mochten die Wissenschaftler neue Wege dazu weisen, indem sie sich vorher in der Welt umsehen. Also schickte die Akademie ihre besten Leute ins Ausland. Darunter auch Michail Lomonossow. Er reiste u. a. an die Universität von Marburg und an die Freiburger Bergakademie. Dort vervollkommnete er sein Wissen in Chemie, Geometrie und Mechanik. Seinen Leistungen stellte man überall die besten Zeugnisse aus. Mit einem Kopf voll großartiger Ideen kehrte Lomonossow 1741 in die Heimat zurück.



**Der Satan spricht aus euren Augen,**

und was ihr plant, stiftet mehr Unheil als Gewinn! wirft man dem Gelehrten vor, als er den kaiserlichen Kanzlei-Sekretär ersucht, ihm das versprochene Lehramt für Chemie zu übertragen.

Der Großfürst hat es mir in Aussicht gestellt, erinnert Lomonossow. Der Großfürst ist tot. Die Kaiserin hält nichts von neumodischen Ideen!

Diese Ideen sollen Rußland Chemikalien aus Rohstof-

fen liefern, die bisher als wertlos galten. Ich werde die Chemiker lehren, Porzellan und farbige Gläser herzustellen.

Ihr legt in sie aber auch den Keim des Ungehorsams, wird ihm erwidert.

Weil ich ihnen die Naturwissenschaften lehren will, wie sie wirklich sind?

Weil ihr durch gottlose Lehren an der heiligen Ordnung rührt!

Verlogen ist eure heilige Ordnung, solange der Geldbeutel über Wohl oder Wehe eines Wissenschaftlers entscheidet, trumpft Lomonossow auf. So respektlos kann nur ein Bauer reden, bemerkt der Sekretär, der durch einen Zufall dem Geistlichen aus Michails Heimatdorf begegnet ist und dadurch die Wahrheit über Michails Herkunft erfahren hat.

Lomonossow, ihr habt die Akademie betrogen!

Mir blieb nichts anderes übrig, um in der Wissenschaft die Wahrheit zu verkünden. Die Wahrheit, die euresgleichen fürchtet. –

Da wirft der Lakai dem Gelehrten die Tür an den Kopf. Das ist zuviel. Lomonossow wehrt sich mit einem Fausthieb.

Dann stürzen sich die Schloßwachen über ihn.

Monat um Monat verbrachte der Gelehrte im Gefängnis. Obwohl er erkrankte, widmete er sich weiter seiner komplizierten Forschungsarbeit über das Verhalten der Metalle im Feuer und den Aufbau aller körperlichen Dinge aus Atomen. Eine Pioniertat für die damalige Zeit. Als ihm die Apparate für seine Versuche entzogen wurden, begann Lomonossow eine Grammatik der russischen Sprache zu entwerfen und Schauspiele zu schreiben.

Aber auch seine Widersacher blieben nicht untätig. Um ihn nach seiner Entlassung zu blamieren, sammelten sie Unterlagen über die kühnsten wissenschaftlichen Behauptungen ihres Gefangenen und ließen sie von mehreren in der damaligen Gelehrtenwelt angesehenen schweizerischen Professoren überprüfen. Die Überprüfung sag sich hin. Zu lange, als daß noch ein günstiges Urteil für Michail zu erwarten war, fürchteten seine Freunde. Seine Feinde aber triumphierten immer lauter:

Lomonossow ist ein Scharlatan! Das Urteil der Schweizer wird es bestätigen. Mit Siegel und Unterschrift!

Die Blamage gelingt. Aber anders herum, als die höfischen Lakaien vermutet haben.

Lomonossow treibt die interessantesten physikalischen und chemischen Forschungen, die bisher die scharfsinnigsten Wissenschaftler nicht zu deuten vermochten, heißt es in einem amtlichen Gutachten. Man kann nur wünschen, daß auch andere Akademien in der Lage wären, mit solchen Entdeckungen aufzuwarten. Dann folgen ellenlange Beweisführungen. Eine so exakt wie die andere.

Lomonossows Gegner verstummen. Die Kerkertüren öffnen sich. –

Im Jahre 1755 gründet der Gelehrte die erste Universität Moskaus.

Die Lomonossow-Universität zu Moskau trägt heute den Namen des Mannes, dessen Ruf als hervorragender Wissenschaftler und Lehrmeister der russischen Poesie in alle Kontinente gedungen ist.



**Die größte Blamage des Jahrhunderts**



**Die größte Universität der Welt**



# DIE ZAU BER TRU HE

Ein usbekisches Märchen  
Zeichnungen: G. HAIN

In den Bergen des fernen Ostens lebte Bair, ein junger Hirte. Er hütete die Schafe des reichen Galsan.



1. Eines Morgens sah Bair hoch am Himmel einen strahlenden Vogel, den ein hungriger Geier verfolgte. Schnell ergriff er seinen Bogen.



2. Getroffen sank der Geier zu Boden. Der Feuervogel aber schwang sich bereit der Sonne entgegen.



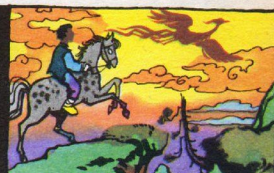
3. Am nächsten Tag ging Bair zu Galsan, um seinen Jahreslohn zu holen. Doch Galsan wollte ihm den Lohn nicht geben.



5. ...und warfen ihn in eine Felschlucht. Hilflos lag er dort. Klagend wieherte sein Pferd, als es seinen Herrn so fand.



6. Plötzlich wurde es hell. Der Feuervogel schwebte über ihnen. „Steh auf, Bair! Ich will dich zu den drei schwarzen Pfaden führen.“



7. Bair erhob sich, bestieg sein Pferd und folgte dem Feuervogel über schmale Pfade und schwingende Felsbrücken.



10. Doch vier neue wuchsen auf der Stelle nach. Bair nahm seinen Gürtel und warf ihn wie ein Lasso um die Köpfe. Ein kräftiger Hieb ...



11. Der Drachen war besiegt. Augenblicklich sprangen die Felsen auseinander. Eine kostbare Truhe stand vor ihm. Er öffnete sie ...



12. Da fiel seine Mütze hinein und so gleich flogen zwei nagelneue Mützen heraus. Alles, was er hatte, warf Bair nun in die Truhe.



14. „Warte!“ rief Bair und setzte das Tier in die Truhe. Hurig sprangen zwei Zicklein heraus. Ihr Fell glänzte in der Sonne. Das sprach sich schnell herum.



15. Auch Galsan hörte davon. Als Bettler verkleidet, lief er jammernd zu Bair. Voller Neid sah er die Truhe und gab den Befehl, Bair zu fesseln.



16. Bair wurde vor einen Richter gezerrt, den Galsan vorher bestochen hatte. Und obwohl er die Wahrheit sprach, wurde er bestraft.



20. Galsan erwachte plötzlich. Als er sah, daß ihn seine Frau überrascht hatte, warf er sie vor Wut in die Truhe.



21. Im Nu sprangen zwei Frauen heraus, eine häßlicher und giftiger als die andere. Galsan wich erschrocken zurück ...



22. ... und fiel dabei selbst in die Truhe. Zwei Galsans stiegen heraus. Sofort begannen sie sich um die Schätze zu streiten.





4. Da packte der Hirte zornig den Tisch vor Galsan und warf ihn dem Geizigen an den Kopf. Galsans Wächter ergriffen ihn ...



8. Schließlich gelangte er zu den drei schwarzen Felsen. Hier sollte ein Schatz verborgen sein? Bair schlug dreimal gegen die Steine.



13. Auf dem Heimweg begegnete ihm ein Bauer, der sein letztes Gut, eine Ziege, als Zins zu dem habgierigen Galsan führte.



17. An Händen und Füßen gefesselt, schleppten sie ihn in die Wüste. Heulend umkreisten ihn die Wölfe. Da fiel Bair der Feuervogel ein.



18. Er rief ihn siebenmal. Da fielen die Fesseln ab. „Eile zu Galsan und rufe dreimal Aschar kari!“ riet ihm der Vogel.



19. Viele Tage und Nächte vermehrte der Geizhals Galsan seine Schätze, bis er schließlich dabei einschlief. Da schlich seine Frau heran ...



23. Angelockt durch den Lärm kam der Richter. „Für dich gibst hier nichts!“ schrien die Galsans und warfen ihn ebenfalls in die Truhe hinein.



24. Heftig tobte der Streit, als Bair eintrat. Dreimal rief er das Zauberwort. Die Sechs begannen um die Truhe zu rennen, immer schneller, bis sie hineinfliegen.



25. Der Deckel schlug zu. Die Truhe flog zu den drei schwarzen Felsen zurück. Aber die Menschen lebten von nun an frei und glücklich.

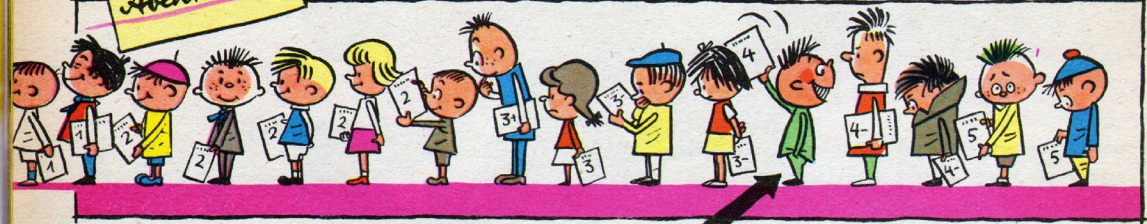




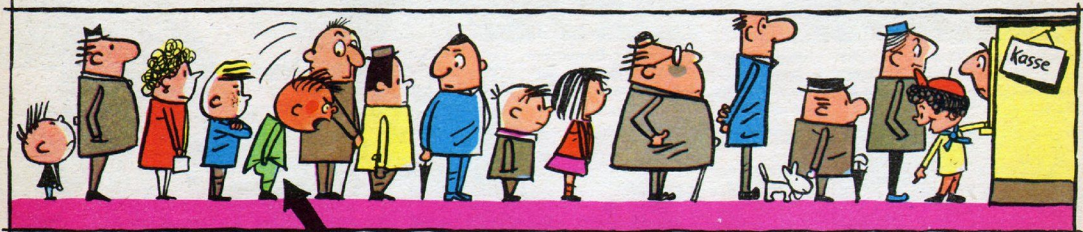
Märchen Piff's  
120.  
Abenteuer:

# STANDPUNKTE

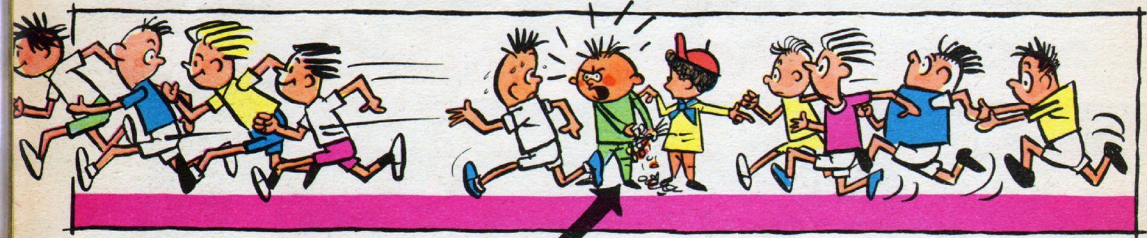
Verse und  
Zeichnungen:  
RICHARD HAMBACH



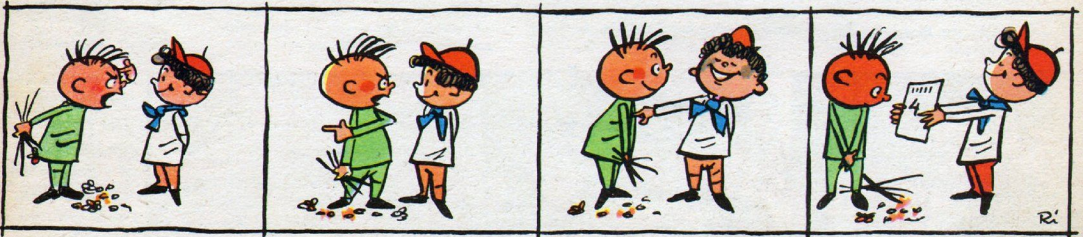
1. Pitts Zeugnis ist ein wahrer Graus und kaum zu unterbieten.
2. „Mein lieber Mann,“ ruft Mäxchen aus, „das wimmelt ja von Nieten.“
3. Da meint der Pitt: „Warum? Wieso? Ich sehe das gerechter.“
4. Ich bin sogar darüber froh. Denn viere sind noch schlechter!”



5. Pitt steht nach Kinokarten an, steckt fast am Schwanz der Schlange.
6. „Ein mieser Platz,“ sagt Pitt ergrimmt. „Das dauert endlos lange.“
7. Da hört er von der Kasse her ein schallendes Gelächter.
8. „Sei froh!“ ruft Mäxchen. „Bitte sehr: Denn viere sind noch schlechter!”



9. Zum Wettlauf startet Klasse acht. Pitts Bruder wird Fünftletzer.
10. „Du Flasche!“ schreit Pitt aufgebrächt. Den Blumenstrauß zerfetzt er.
11. Da dreht sich Mäxchen um und lacht: „Ich sehe das gerechter.“
12. Nun freu dich doch, wie er das macht, Denn viere sind noch schlechter!”



13. „Du bist verrückt,“ sagt Pitt erbost. „Wer zählt die hintern Rücken?“
14. Für mich zählt hier die Spitze bloß. Nach vorne mußt du blicken.“
15. „Na endlich!“ ruft ihm Mäxchen zu, „d er Standpunkt ist zu achten.“
16. Von d em aus nämlich solltest du dein Zeugnis auch betrachten!”



SIND HAUSMEISTER



# Schatz- meister?





Auch für Jumbo gilt die Regel:  
Keine langen Fingernägel!  
Denn es liebt ein Elefant  
Keinen Trauerrand.

# Tierpark – Frisierpark

Ob des Tieres Haut nun glatt,  
oder reichlich Wolle hat,  
ob sie federn oder faltig  
oder auch kamelhaarhaltig,  
ob sie dick ist oder dünn,  
– ohne Pflege geht es nicht!

Oh, diese Frisur! Ob Kann oder Schere.  
Wie's immer beliebt, – es zupft!

Winzig ist das Wannenbad,  
doch für jene reicht es grad.  
Ob sie denkt: es wäre nett,  
wenn man jetzt ein Schiffchen hätte!

Verse: Hans Krause  
Fotos: Horst Glöck

Nach Besuchen in Berliner  
Schulen scheint es:

## Hausmeister sind Schatzmeister!

Nicht wahr, das Leben ist bequem.  
Man macht es sich recht angenehm.  
Verlor'nes kostet nicht die Welt,  
der Herr Papa hat sooo viel Geld  
und zahlt es prompt dem guten Kind,  
weil Eltern meist verträglich sind.

### Hier die harten Tatsachen:

In der 5. Oberschule Berlin-Friedrichshagen fanden sich:

- 50 Frühstückstaschen
- 50 Turnbeutel
- 20 Federtaschen
- 10 Jacken und Mäntel
- große Handschuhberge

Hausmeister Frau Kuhn  
bewacht die Sachen!  
Will sie denn keiner haben?

In der 14. Oberschule, Berlin-Grünau, Regattastr. 84, fanden wir:

- 15 Frühstückstaschen
- 10 Schals
- 6 Pudelmützen
- 30 Turnschuhe
- 3 Anoraks

Hausmeister Schmidt  
bewacht die Schätze!  
Will sie denn keiner haben?

Was ist denn los?  
Denkt keiner mehr daran,  
daß man Verlor'nes suchen kann?  
Frägt mal in eurer Schule nach,  
da stöhnt ein Hauswart weh und ach,  
da liegen Mäntel, Taschen, Schuh,  
da findest alte Freunde du,  
geh' hin und denke stets dabei:

Schluß jetzt  
mit solcher Schluderei!

Foto (S. 27): Mirschel  
Zeichnung: Hambach



# Ein schwerwiegendes Problem

VERSE: HANS KRAUSE  
ZEICHNUNGEN:  
L. PAUL



1 Eines Morgens  
bimmelt hell  
an der Gartentür  
die Schelle.



2 Peter öffnet,  
und sieht da:  
ein Paket  
aus Afrika!



3 Flugs entsteigt  
ihm eine zähne-  
weitgeraste  
Nilferddame.



4 Und Freund Ali,  
schreibt präzise:  
Sende Nilpferd  
namens Liese!



5 Liese, froh  
am Ziel zu sein,  
stampft Verschiedenes  
kurz und klein.



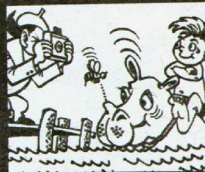
6 Liese hätte es  
gern nasser.  
Drum begibt man  
sich ins Wasser.



7 Während sie sich  
munter tummeln,  
fliehn die Leute  
wie die Hummeln.



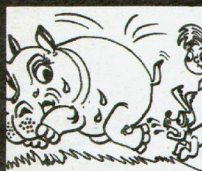
8 Peter aber fährt  
mit Mose  
auf der Liese  
Wassertaxe.



9 Ein Reporter  
ist zur Stell.  
Liese steht  
ihm gern Modell.



10 Aufgepaßt! Und:  
Blende offen!  
Klappt! Und schon  
ist sie getroffen.



11 Liese klettert mit  
Gelöse  
aus dem Wasser  
und ist böse.



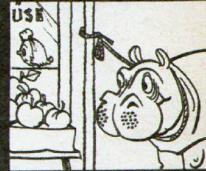
12 Schließlich muß  
sie an den Strick.  
Peter sagt:  
Bin gleich zurück!



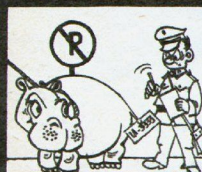
13 Da sie's gern  
bequemer hätt',  
macht sie  
hier das Beet zum Bett.



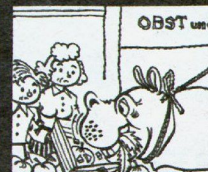
14 Später dann,  
beim Einkaufsritt,  
nimmt sie  
alle Ecken mit.



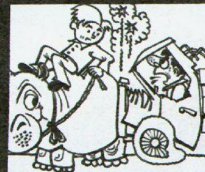
15 Vor dem Konsum  
guckt die Liese  
nach dem  
prächtigen Gemüse.



16 Doch auch ein  
berühmter Gast,  
darf nicht parken  
wie's ihm paßt!



17 Dafür nascht sie  
probeweise,  
ohne Rücksicht auf  
die Preise.



18 Und drückt außerhalb  
der Stadt,  
rasch nach einen  
Kühler platt.



19 Vater hört von  
Lieses Streichen  
und muß alles  
bar begleichen.



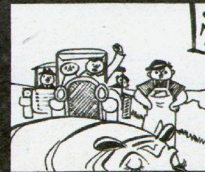
20 Drum spricht er  
das ernste Wort:  
Folgst du nicht,  
so mußst du fort!



21 Liese denkt:  
Wenn's so ist, Leute,  
geh ich selber  
und gleich heute!



22 Aber schon nach  
kurzer Zeit  
wird sie müd' und  
macht sich breit.



23 Laster, Wartburgs  
und Traktoren  
stehen da,  
wie angefahren.



24 Schließlich schafft  
man mit Hilfe,  
Liese einfach  
in den Zoo.



25 Wo sie niemanden  
mehr stört  
und auch schließlich  
hingehört!





Das Los entscheidet,  
wer gewinnt.

# Köpfchen – Köpfchen...

Auf ein Wort:  
Heute geht's um Rätselsport!  
DISZIPLIN wird groß geschrieben.  
Frage: Welche wird betrieben  
in dem Fotorätselball?

Achtmal ist's ein klarer Fall!  
Dem, der Sport treibt, fällt's nicht schwer –  
doch weil das zu einfach wär,  
gilt's das Lösungswort zu finden,  
und das kannst du so ergründen:

Schreibe die Sportdisziplinen 1–8 auf  
einen Zettel und suche dann die Buch-  
staben 5 von 1, 7 von 2, 3 von 3, 4 von 4,  
3 von 5, 5 von 6, 4 von 7 und 3 von 8  
heraus. So erhältst du das Lösungswort!  
Übrigens – alle Pioniere, die an der  
VI. Pionierspartakiade im August in Magde-  
burg teilnehmen dürfen, kennen es sehr  
gut, denn es ist die Voraussetzung für gute  
Leistungen im Sport.

Der Preis  
für Fleiß:  
ein Buch  
vom Sport.  
Drum suche schnell  
das Lösungswort!



Frösi erwartet dein Lösungswort auf einer Postkarte bis zum 10. Juli 1965.



WOLFGANG GHANTUS

# WASSER

## FÜR MANSURIAH

Die Jungen des Dorfes, die „Bande“, hockten im Sand und warteten schweigend, daß ihr Anführer endlich den Mund aufmachte. —

Mohammed Ali war unmittelbar nach der Suez-Krise nach Mansuriah gekommen. Seine Eltern waren bei einem britischen Bombenangriff auf Port Said unter den Trümmern ihres Häuschens begraben worden. Ein Bekannter seines Vaters hatte ihn hier aufgenommen. In den ersten Wochen war die mißtrauische Dorfjugend von Mansuriah in einem großen Bogen um den dreizehnjährigen Stadtjungen herumgeschlichen. Dann aber, als sie sahen, daß er ebensolange durch den Nil tauchen konnte wie ihr bester Schwimmer, daß er beim Wettrennen im Wüstensand selbst Suleiman, den Dorfmeister, hinter sich ließ und beim Ringkampf sogar den löwenstarken Achmed auf die Schulter legte, hatten sie ihn schließlich einmütig zu ihrem Anführer bestimmt. Und was war das für ein Anführer! Keiner war findiger beim Austüfteln toller Streiche als ihr neuer „Bandenhäuptling“. Daß aber im Kopf des Waisenjungen oft noch ganz andere Dinge vor sich gingen als nur das Aushecken dummer Streiche, hatten bisher nur wenige bemerkt.

„Ich will euch mal was sagen“, Mohammed Ali richtete sich auf. „Das ganze Leben hier hängt mir schon lange zum Halse heraus!“ Überrascht blickten die Jungen ihn an.

„Alle denken, wir haben nichts weiter als Blödsinn hier drin.“ Dabei tippte er sich an seine verschwitzte Kappe. „Damals in Port Said, das war Leben. Da habe ich Munition geschleppt, für unsere Kämpfer, Nachrichten durch die englischen Linien geschmuggelt, nachts von Haus zu Haus, und rundherum pflifen einem die blauen Bohnen um die Ohren. Da haben wir uns Schliche aus-

geknebelt. Aber wir wußten auch wofür. Um den Feind zu überlisten, um unseren Kanal zu retten, um den Engländern ein für allemal klarzumachen, daß sie bei uns nichts verloren haben, daß wir endlich frei sein wollen. Und wir haben gesiegt. Wißt ihr auch, was Gamal Abdel Nasser gesagt hat, als er nach der Schlacht zu uns kam? Helden hat er uns genannt, Patrioten. Und wir haben ihm versprochen, auch in Zukunft die Revolution zu verteidigen.“

Noch nie hatte er eine solche Rede gehalten. Dem kleinen Saidan war, als rolle dem Freund ein

Tropfen über die Wange. „Was willst du denn hier verteidigen?“ Amer zuckte resignierend mit den Schultern.

„Unsere Ehre. Wir müssen herausbekommen, wer die Wasserkanäle verstopft hat!“

„Aber wie?“

Ja, wie? Das wußte nach keiner, und so gingen sie an diesem Nachmittag schweigend auseinander. Was war geschehen? Das kleine Dorf am Rande der Wüste hatte nur einen winzigen, alten Brunnen, der kaum für die Trinkwasserversorgung ausreichte. Die Baumwoll-, Mais- und Weizenfelder und die Obstpflanzungen der Dorfbewohner waren ganz und gar auf das Flußwasser aus dem Nil angewiesen. Wassermangel bedeutete eine Mißernte, und eine Mißernte ... nicht auszudenken. Allzufrisch war noch die Erinnerung an die furchtbare Hungersnot, als der Nil vor Jahren zu wenig Wasser führte und die alten Schadufs, ihre hölzernen Schöpfpräder, mit denen vor dreitausend Jahren schon die Pharaonen die Felder bewässert hatten, sich trocken in der Luft drehten.

Vor der Revolution gehörte Mansuriah mit all seinen Einwohnern, Haustieren und Feldern dem steinreichen Großgrundbesitzer Mahmud Pascha. Während der Bodenreform wurden dem Feudalherren von der Regierung einige seiner Felder abgenommen und den Fellachen übergeben. Die Schadufs aber blieben Eigentum des Paschas. Für ihre Benutzung verlangte er von den Bauern ein Drittel der Ernte, und die soeben Freigewordenen droh-





ten hoffnungslos zu verschulden. Da half wieder die Regierung in Kairo, schickte den Bauern eine kleine Dieselpumpe und ließ fachgerecht neue, moderne Bewässerungskanäle durch die Felder ziehen. Alles schien sich jetzt zum Guten zu wenden. Baumwolle und Getreide standen gut auf dem Halm, und das ganze Dorf fieberte erwartungsvoll der ersten eigenen Ernte entgegen.

Da ging in der vorigen Woche ein Alarmruf durch das Dorf. Einige der größten Kanäle waren zusammengeschurrt. Das Wasser stauete sich an den Feldrainen und versickerte im Sand. Seit Tagen hatten die Äcker keine Feuchtigkeit mehr geholt. Unter der sengenden Hitze verdorrte der Boden, und die Blätter des gemeinsamen Maisschlages hingen gelb und trocken in der Sonne. Von allein konnte das nicht passiert sein. Jemand mußte mutwillig die Befestigung zerstört haben, und der ganze verzweifelte Zorn der Dorfbewohner richtete sich gegen die Jungen, die mit Streichen das Dorf schon oft in Schrecken versetzt hatten.

Silbern warf der Mond sein Licht auf die trägen Fluten des Nilstroms. Über den Dorfplatz huschte ein kleiner Schatten, noch einer und noch einer. Hinter der Zisterne hockte Mohammed Ali. „In deinem weißen Hemd leuchtest du meilenweit durch die Wüste“, zischte er Achmed zu, der soeben wie aus dem Erdboden gewachsen neben ihm aufgetaucht war.

„Alles da?“

Alle waren versammelt.

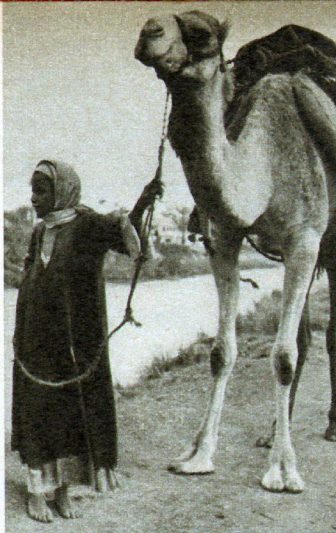
„Die einzigen Kanäle, die noch intakt sind, sind die vom Orangenhain. Ich hab's heute abend selbst noch nachkontrolliert. Wir schleichen uns jetzt hinter der Moschee lang. Im Orangenhain legt ihr euch so unter die Sträucher, daß euch nicht das Mondlicht trifft. Immer in Abständen von 30 Schritten, daß wir sämtliche Wasserrinnen im Blickfeld haben, wie abgesprochen. Wenn der Mond über dem Minarett steht, Treffpunkt wieder hier. Wer inzwischen was merkt, gibt sofort den Schakalllaut. Alles klar? Los!“

★

Fast zwei Stunden lag der kleine Saidan nun schon unter seinem Orangenstrauch. Er mußte sich mächtig zusammennehmen, um nicht laut mit den Zähnen zu klappern. Ihn fror jämmerlich. Nachts fällt die Temperatur bis auf plus zehn Grad.

Mit schmerzverzerrtem Gesicht betastete Gamal die Striemen auf seinem Hinterteil. Die Tracht Prügel hatte er dafür bekommen, daß er auch jetzt noch weiter zu Mohammed Ali hielt.

Plötzlich heulte in der Ferne ein Schakal, da –



Selbst fünfzig Grad Hitze können dem Kamel, dem „Wüstenschiff“ der Araber, nichts anhaben. Unermüdlich tritt es mit schweren Lasten Hunderte von Kilometern durch die Wüste, oft viele Tage lang ohne Wasser und Nahrung.

noch einer. Halt! Das war doch ganz in der Nähe. Wieder das Heulen.

Angespannt horchte der Junge in die Nacht. Sein Ohr war geübt, die Laute der Natur zu unterscheiden. Das war kein richtiger Schakal. Das war einer der Jungen!

„Huuu, huu!“ antwortete Mohammed Ali aus Leibeskräften.

„Hierher!“ brüllte von drüben die Stimme des kleinen Saidan.

„Vorwärts!“ schrie Mohammed Ali. „Mir nach!“

Wie ein Sandsturm brach es von allen Seiten aus den Büschen hervor. Keuchen, Rufen und jugende Schritte erfüllten im Nu den Hain als würde plötzlich die ganze Orangenplantage lebendig. Eine Wolke hatte sich vor den Mond geschoben. „Wo bist du?“

„Nach dem Ufer zu!“

„Hilfe! Hilfe!“ Verzweifelt schrillte Saidans Stimme durch die Nacht.

„Wir kommen!“ brüllte es von allen Seiten aus 20 Jungenkehlen zurück.

Da peitschte ein Schuß in den Lärm. Ein Motor heulte auf. Ein Jeep raste den Uferweg entlang

und verschwand im Dunkel. Atemlos kamen die Jungen am Ufer an. Der kleine Saidan lag in einem Dornenstrauch und hielt die Hand krampfhaft gegen die Schulter gepreßt. Unter seinem zerfetzten Hemd sickerte ein rotes Rinnsal hervor. Mit einem Ruck riß sich Achmed einen Fetzen seiner Galabije vom Leibe und wickelte ihn Saidan um die Wunde.

„Wo sind sie?“ keuchte Mohammed Ali.

„Ich hab' sie nicht halten können. Sie waren ganz leise herangekommen. Sie hatten Spaten mit und haben sie in die Kanalwand gestoßen. Da bin ich aufgewacht.“

„Wer?“

„Ja, eben. Wer? Wer waren ‚sie‘?“

„Na, Mahmud Pascha und sein Verwalter!“

Alle standen wie vom Donner gerührt. –

Vierundzwanzig Stunden später gestand Mahmud Pascha auf der Polizeistation sein Verbrechen. Aus Wut darüber, daß seine ehemaligen Leibeigenen jetzt frei und von ihm unabhängig sein sollten, hatten er, sein Verwalter und seine beiden Söhne seit Wochen systematisch die Bewässerungskanäle angezapft und verstopft, um die Ernte des Dorfes zu vernichten und die Bauern wieder zu gefügigen Sklaven zu machen.

Alles war so raffiniert eingefädelt worden. Nur eins hatte er in seiner schmutzigen Rechnung vergessen: den Patriotismus der Jungen von Mansuriah.

Am gleichen Tage, an dem im Kairoer Gerichtshof das Urteil über ihn gesprochen wurde, feierte man in Mansuriah die erste eigene Ernte. Abends wurde ein Hammel geschlachtet, und als sich die Männer in der Hütte des Scheichs zum Festessen versammelten, da saß rechts neben dem Dorfältesten auf dem Ehrenplatz Mohammed Ali.



## Zwei Arten der Bewässerung

kennt man seit alten Zeiten in Ägypten:

- a) das Schöpfen von Wasser aus dem Nil in höher gelegene Bewässerungsgräben,
- b) die alljährlichen Überschwemmungen des Nils in den Herbstmonaten.

**Bild 4:** Ein noch nicht so altes Schöpfgerät. An der Innenwand eines langgestreckten Gefäßes zieht sich ein Blechstreifen spiralförmig von einem zum anderen Ende (Fleischwolf). Durch das Drehen gelangt das Wasser bis an die obere Öffnung und fließt heraus. Mit diesen Methoden und Geräten wird auch heute noch das meiste Land Ägyptens bewässert.

1

**Bild 1:** Schon zur Zeit der alten ägyptischen Könige bekanntes Schöpfgerät: der Schaduf.

Über einem drehbaren Querbalken ist eine Stange befestigt, an deren einem Ende über eine weitere Stange das Schöpfgerät angebunden ist, am anderen ist ein Gegengewicht befestigt. Der Schaduf wird mit der Hand gefüllt, hochgeführt und kippt das Wasser in den höher gelegenen Bewässerungskanal.

**Bild 2 und 3:** Die Sakje ist ein etwa 2000 Jahre altes Schöpfgerät. An dem hölzernen Schöpfgrad sind mit Hanfseilen Krüge angebunden, die an der tiefsten Stelle des Rades ins Wasser tauchen. Sie füllen und entleeren sich bei seinem Drehen über eine Rinne in den Bewässerungsgraben. Das Rad selbst wird von Rindern oder Kamelen bewegt.

2

3

**Bild 5:** Eine grundsätzliche Änderung der bestehenden primitiven Bewässerung tritt nun mit dem Bau des neuen Assuan-Staudammes ein. Außerdem werden etwa 800 ha Land zusätzlich bewässert, was die Verdopplung der Nahrungsmittelproduktion garantiert. In dem entstehenden Stausee von 500 bis 600 km Länge wird das notwendige Wasser (etwa viermal soviel wie der Bodensee) aufgefangen.

4

5

FOTOS:  
KLINGNER  
1 ZENTRALBILD



# MISR

ist der arabische Name für Ägypten. Arabisch ist die Sprache der rund 26 Millionen Menschen, die in diesem fünftausend Jahre alten Staate leben. Die Hauptstadt Ägyptens ist Kairo. Sie hat drei Millionen Einwohner und ist die größte Stadt Afrikas.

Fast tausend Jahre alt und in der ganzen Welt berühmt ist die Kunst der arabischen Silberschmiede.



## Das Huhn, die Ente und die Maus

Es waren einmal ein Huhn, eine Ente und eine Maus, die gingen draußen hinter dem Hof spazieren. Da fand das Huhn ein paar Weizenkörner. Voller Freude rief es seinen Gefährten zu:

„Ich habe Körner gefunden, hab Körner gefunden! Die Körner müssen zu Mehl vermahlen werden. Wer bringt sie zur Mühle?“

„Ich nicht“, sagte die Ente.

„Ich auch nicht“, sagte die Maus. Das Huhn brachte die Körner selber zur Mühle und ließ Mehl daraus mahlen.

„Wer bringt nun das Mehl nach Hause?“ fragte das Huhn.

„Ich nicht“, sagte die Ente.

„Ich auch nicht“, sagte die Maus.

Das Huhn brachte das Mehl selber nach Hause.

„Wer knetet einen Teig aus dem Mehl?“ fragte das Huhn.

„Ich nicht“, sagte die Ente.

„Ich auch nicht“, sagte die Maus.

Das Huhn knetete selber den Teig.

„Wer heizt nun den Backofen, bis er glühend heiß ist?“ fragte das Huhn.

„Ich nicht“, sagte die Ente.

„Ich auch nicht“, sagte die Maus.

Das Huhn heizte selber den Backofen, bis er glühend heiß war.

„Wer klebt die Fladen an die Ofenwand?“ fragte das Huhn.

„Ich nicht“, sagte die Ente.

„Ich auch nicht“, sagte die Maus.

Das Huhn klebte selber die Fladen an die Ofenwand. Als die Fladen schön braun waren, legte sie das Huhn auf die am Boden ausgebreitete Tischdecke und fragte:

„Wer wird nun die Fladen essen?“

„Ich“, sagte die Ente.

„Ich auch“, sagte die Maus.

„Nein!“ rief da das Huhn. „Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen.“

Zeichnung: Karl Fischer





# MALIMODENSCHAU

## Wer entwirft das schönste Modell?

Du kannst es zeichnen, malen oder aus Stoffresten kleben. Schneide dir dazu die Anziehpüppchen vom Schnittmusterbogen (Umschlag) aus oder pause sie ab.

## Wer näht das schönste Modell?

Du kannst die MALIMO-Modelle vom Schnittmusterbogen nehmen oder neue entwerfen. Wagst du es noch nicht, ein Kleid für dich selbst zu nähen, dann versuch es erst einmal mit einem Puppenkleid. Zeichne oder male das geschneiderte Modell oder fotografiere es auch!

Wünschst du für die Ferienzeit dir ein schickes neues Kleid? – Nutzlos ist da Däumchendrehen. Besser ist es, selbst zu nähen. Wie man's macht, steht „außen“ drin – Selber nähen ist der Sinn! Und im Falle aller Fälle ist ja Mutti auch zur Stelle. Also auf zur Schneiderei! Frösi wünscht viel Spaß dabei!

**ACHTUNG!**

Mode ist nicht nur Mädchensache – auch männliche Modeschöpfer machen mit!



## NOCH MAL ACHTUNG!

Am 10. Juli 1965 werden bei FRÖSI die schönsten eingesandten Entwürfe und Modelle ausgelost. Als Preise gibt es auch MALIMO-Stoffe für ein neues Kleid!

## ALSO:

Die Modenschau kann jetzt beginnen – wer mitmacht, der kann auch gewinnen!





General Simeone hatte Atomino in einer Rakete zur Sonne geschossen. Atomino rettete sich und kehrte auf einem Meteoriten zur Erde zurück.

24

## Die Landung

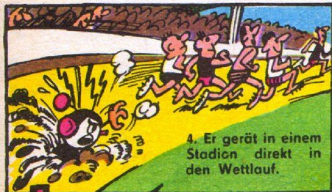


1. Beim Eintritt in die Erdatmosphäre entsteht jedoch Reibung.

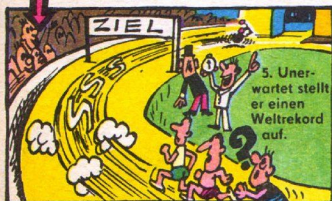
2. Atominos Fahrzeug verglüht, und er saust in die Erde.



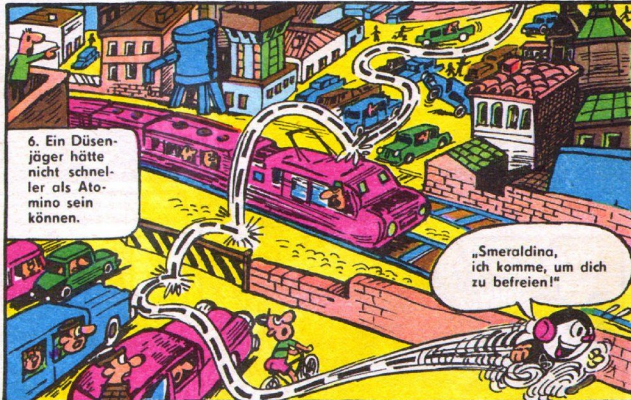
3. Wie ein Maulwurf wühlend, gelangt er endlich wieder an die Erdoberfläche.



4. Er gerät in einem Stadion direkt in den Wettlauf.



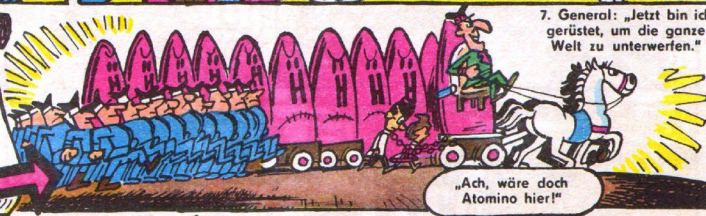
5. Unerwartet stellt er einen Weltrekord auf.



6. Ein Düsenjäger hätte nicht schneller als Atomino sein können.

„Smeraldina, ich komme, um dich zu befreien!“

Indessen marschierte General Simeone an der Spitze seines Atom-Heeres



7. General: „Jetzt bin ich gerüstet, um die ganze Welt zu unterwerfen.“

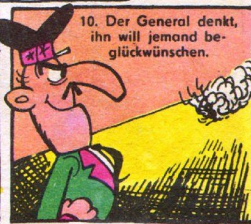
„Ach, wäre doch Atomino hier!“



8. Der General ist sicher, daß Atomino tot ist.



9. Er glaubt, daß Atomino auf der Sonne untergegangen ist. – Plötzlich ist eine große Staubwolke zu sehen.



10. Der General denkt, ihn will jemand beglückwünschen.

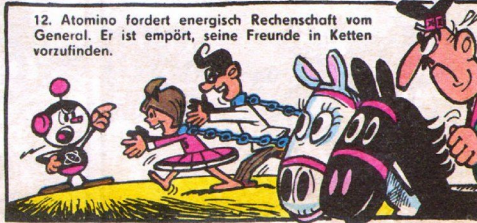
Der General wird sich wundern. Atomino wird ihm gleich etwas anderes erzählen, statt Glück zu wünschen.



11. Der General meint, Atominos Geist zu sehen.



12. Atomino fordert energisch Rechenschaft vom General. Er ist empört, seine Freunde in Ketten vorzufinden.



Der General verliert!



2. Sméraldina: „Mein lieber Atomino, du bist mein Befreier!“

A cartoon illustration showing a doctor in a white coat and pink pants running away from a line of soldiers in blue uniforms. The doctor is holding a small pink object. A speech bubble from the soldiers says "FEVER!".

5. „Wenn Kugeln nichts nützen, nehme ich Atombomben.“

6. Gegen sie ist auch Atoma-machtes. „Ich werde alles explodieren lassen.“ Der Professor will ihn zurückhalten.



7. Der General hat den Verstand verloren. Er will Atomino zerstören und die Welt erobern.

A hand with a pink sleeve is holding a blue rectangular object, possibly a book or a small box, against a pink background. The hand is positioned on the left side of the object, and the object is held vertically. The background is a solid pink color.

10. Übrig bleibt die jämmerliche Gestalt des Generals, eines sehr gefährlichen Narren.

11. Aufs neue verlangt er von seinen Soldaten, Atomino zu vernichten

12. Doch sie wollen Simeone nicht mehr gehorchen.



Was wird mit den Bomben? Der Professor hat eine gute Idee!

Was wird mit  
den Bomben?  
Der Professor  
hat eine  
gute Idee!

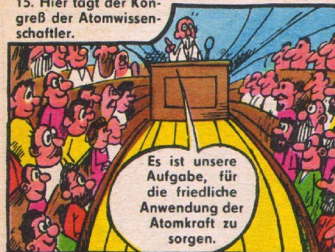
Verlag „Junge Welt“, 100 Berlin 4, Kienhorststraße 30/31, Fernruf 20 04 61. Herausgegeben von der Zentralleitung der Penistenorganisation „Fratel Welt“ ausgingen von der „Junge Welt“ (Verlagsdirektor R. Borbech). Die Zeitschrift erschien monatlich. Veröffentlicht unter der Lizenznummer 122 des Pressenetzes beim Vorsitzenden des Ministerrates der DDR – Druck (11/19/71) – Druckerei Volkshausdruckerei, 8023 Dresden 23, Miesow-Straße 22, 2734 –

Nachdruck auch auszugsweise nur mit Quellenangabe und Zustimmung der Redaktion gestattet. Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernimmt die Redaktion keine Haftung. Bestellungen nimmt jedes Postamt entgegen.



# Doch um diese Idee zu verwirklichen, braucht der Professor Atominos Hilfe!

15. Hier tagt der Kongreß der Atomwissenschaftler.



13. Der Professor will die Bomben dem Kongreß der Atomwissenschaftler bringen. Atomino ist einverstanden.



14. Alles gerät in Aufregung. Die Menschen haben Angst, der General jammert. Der Professor beruhigt aber die Einwohner.



16. Da wird der Redner durch des Professors Stimme unterbrochen: „Ich bitte um Wort!“



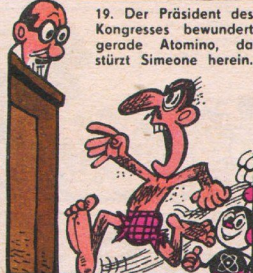
17. Doch erzürnt weist man ihn zurück. „So eine Schande, mit Bomben auf einem Kongreß für die gute Sache zu erscheinen!“



18. Atomino: „Das ist ein Irrtum! Wir kommen, um die gesamte Energie dieser Bomben zur Verfügung zu stellen!“



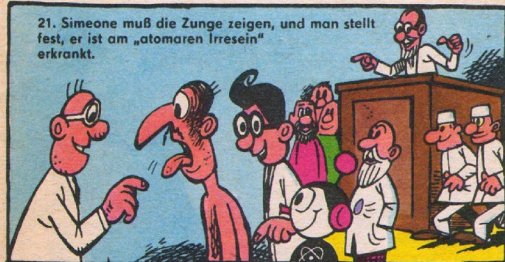
19. Der Präsident des Kongresses bewundert gerade Atomino, da stürzt Simeone herein.



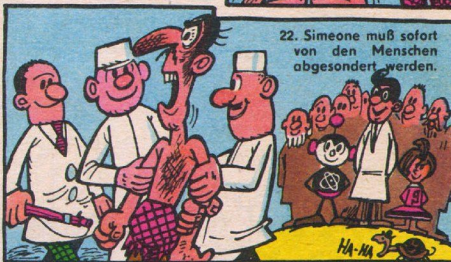
20. Mit irren Worten fordert er seine Bomben zurück. Ein Arzt wird gerufen.



21. Simeone muß die Zunge zeigen, und man stellt fest, er ist am „atomaren Irresein“ erkrankt.



22. Simeone muß sofort von den Menschen abgesondert werden.



23. Zwei Wärter führen ihn ab. Zur Beruhigung bekommt er ein Holzgewehr.



24. Während der Kriegsnarr Simeone den Saal verläßt, berät der Professor bereits mit den Wissenschaftlern, wie man einen Atomteiler für friedliche Zwecke errichten kann.



vorhanden waren: 2 in der Hand von Uwe (13.03.14), 14 auf dem Foto mit der Streichholzscheit.

3. Auch die Vermutung, daß Vater Schloffe durch heruntergefallene Glut seiner Zigarre den Brand ausgelöst hat, erweist sich als unbegründet. Die Bilder zeigen, daß Vater Schloffe gar nicht im Saal war. Die Zigarre hat also gar nicht gebrannt.  
4. Alle Umstände deuten mit Sicherheit darauf hin, daß das von Uwe am 13.03.14 in der Hand von Uwe (13.03.14) abgebildete und bei der Flucht

Wes geschick hinter dem Scheunentor?

Untersuchungsergebnis der Feuerwehr:  
1. Weil bei Schloffen beide Leitungen gleichpolig sind, konnte an den defekten Stromkabeln selbst beim Kontakt gleich polige Leitungen kein Kurzschluss entstehen. Der defekte Isolator kann durch einen anderen ersetzt werden, ohne daß die Brandursache entfernt wird.  
2. Die Kinder haben keine Streichhölzer entzündet. Die Bilder beweisen, daß bei ihrer Flucht aus der Scheune noch alle 16 Streichhölzer unbenutzt

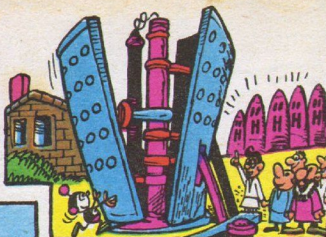
(13.03.14) verlegene, Vergrößerungsglas, den Brand verursacht hat. Es hatte in der Mittagsstunde die Wirkung eines Brennglases und entzündete durch Strahlenbündelung das darunterliegende Stroh. Das wird auch durch die Bilder bestätigt. In dem Moment, als der Brand an der Scheunentür (Scheunentür) entzündet ist, wird Uwe über die Fahrlässigkeit seiner Handlungsweise aufgeklärt. Die Bilder zeigen, daß Uwe gar nicht im Saal war. Die Zigarre hat also gar nicht gebrannt.  
4. Alle Umstände deuten mit Sicherheit darauf hin, daß das von Uwe am 13.03.14 in der Hand von Uwe (13.03.14) abgebildete und bei der Flucht



26

## Das glückliche Ende

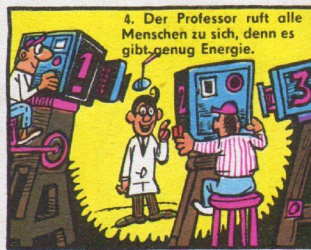
1. In Smeraldas Garten baut Atomino nach Anweisungen des Professors den Atommeiler.



2. Er sieht etwas ungewöhnlich aus, weil er nach Atomino's Vorstellungen entsteht.



3. Gleich werden wir die Neuigkeit bekanntgeben."



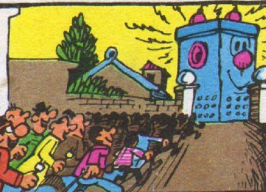
4. Der Professor ruft alle Menschen zu sich, denn es gibt genug Energie.



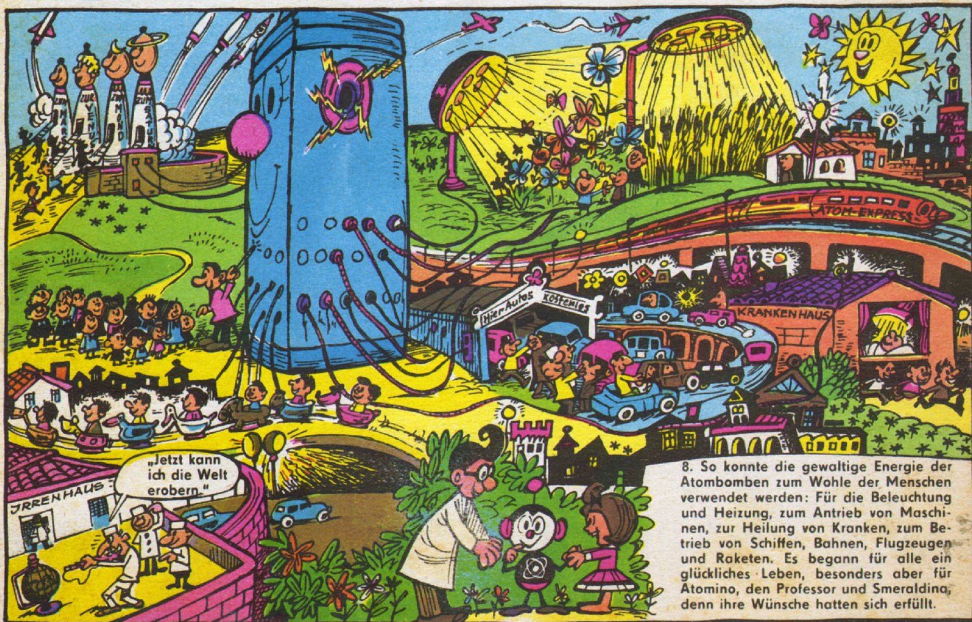
5. Diese Nachricht dringt in alle Häuser.



6. Begeistert strömen die Einwohner zum Haus des Professors, wo man schon von weitem den Meiler sehen sieht.



7. Der Professor freut sich, daß er allen so viel Energie geben kann.



8. So konnte die gewaltige Energie der Atombomben zum Wohle der Menschen verwendet werden: Für die Beleuchtung und Heizung, zum Antrieb von Maschinen, zur Heilung von Kranken, zum Betrieb von Schiffen, Bahnen, Flugzeugen und Raketen. Es begann für alle ein glückliches Leben, besonders aber für Atomino, den Professor und Smeralda, denn ihre Wünsche hatten sich erfüllt.